CORPO DE BOMBEIROS MILITAR DO DISTRITO FEDERAL

COMANDO ESPECIALIZADO

GRUPAMENTO DE PROTEÇÃO AMBIENTAL

RELATÓRIO DE ANÁLISE DE AMOSTRA

REF. PROCESSO Nº 053,001.113/2014.
(PREGÃO ELETRÔNICO Nº 33.1/2014–DICOA/DEALF/CBMDF.

Em cumprimento ao Item 2.16. do Edital de Licitação referente ao **PREGÃO ELETRÔNICO N.º 33.1/2014–DICOA/DEALF/CBMDF**, submeto à apreciação de Vossa Senhoria a análise da amostra apresentada pela empresa ITURRI GROUP referente ao item "roupa de proteção de combate a incêndio florestal CBMDF" do Pregão em epígrafe.

O presente relatório tratou de verificar se o objeto apresentado pela empresa atende as especificações técnicas e sua funcionalidade conforme descrito no Termo de Referência, Anexo I ao Edital de Licitação. O material/equipamento foi recebido pelo 2° Ten. QOBM/Comb. JOÃO **HENRIQUE** CORRÊA PINTO, Matr. 1924644 no dia 18/11/2015.

Desta forma, passa-se a análise do produto.

1. OBJETO APRESENTADO:

Marca: ITURRI GROUP.

Modelo: BLUSÃO DO CONJUNTO FLORESTA RS KV e CALÇA DO CONJUNTO FLORESTA RS KV.

1.1. Documentação Técnica a Apresentada:

Item	Descrição Termo de Referência	PARECER	
01	I - Aferição quanto os parâmetros das medidas previstas no item 2.12.1.6 e item 2.12.2.6.	(X) Favorável	( ) Desfavorável
02	II- Informações das Não identificações exigidas no item 2.13;	(x) Favorável	( ) Desfavorável

03	**III**-Aprovação das colorações previstas nos itens 2.12.1 e 2.12.2.	(x) Favorável	( ) Desfavorável
04	**IV**-Aferição das Identificações e Logotipos previstos nos itens 2.10 e 2.11.	(x) Favorável	( ) Desfavorável
05	**V**-Aprovação dos itens 2.5, 2.6 e 2.7.	(x) Favorável	( ) Desfavorável
06	**VI**- Aprovação dos designers do blusão e calça em conformidade com os itens 2.12.1.5 e 2.12.2.5.	(x) Favorável	( ) Desfavorável

1.2. Para o Blusão e a Calça:

Item	Descrição Termo de Referência	PARECER	
01	I-Certificação da norma EN 15614:2007 (Roupa de proteção para Bombeiros Florestais). Método de ensaio de laboratório e requisitos de prestações para a vestimenta florestal;	(x) Favorável	( ) Desfavorável
02	**II**-Certificação em conformidade com a norma EN ISO 11612:2008 VESTIMENTAS DE PROTEÇÃO – VESTIMENTAS PARA PROTEÇÃO CONTRA	(x) Favorável	( ) Desfavorável

	CALOR E COMBUSTÃO;		
03	III-Certificação da norma EN 1149-5:2008 (Roupa de proteção contra riscos eletrostáticos);	(x) Favorável	( ) Desfavorável
04	IV-Certificação em conformidade com a norma EN-340:2003 (Roupa de proteção. Requisitos gerais -ergometria);	(x) Favorável	( ) Desfavorável

1.3. Para o Tecido Principal

Item	Descrição Termo de Referência	PARECER	
01	I - Laudo do resultado da propagação da chama no centro do tecido, da propagação da chama na borda do tecido, da transmissão de calor por contato, da transmissão de calor por irradiação e da transmissão de calor por convecção conforme requisitos do item 2.2.3;	(x) Favorável	( ) Desfavorável
02	II- Laudo do resultado de resistência à tração no urdume e na trama, resistência ao rasgo no urdume e na trama,	(x) Favorável	( ) Desfavorável

	alteração dimensional após lavagem e secagem no urdume e na trama, resistência térmica, resistência ao vapor de água conforme requisitos do item 2.2.4;		

1.4. Para o Tecido da Parte Inferior da Calça (item 2.3.).

Item	Descrição Termo de Referência	PARECER	
01	Apresentação em original ou cópia autenticada laudo feito através de laboratório independente do resultado da propagação da chama no centro do tecido, da propagação da chama na borda do tecido, da transmissão de calor por irradiação e da resistência ao impacto de pequenos respingos requisitos do item 2.3.2;	(x) Favorável	( ) Desfavorável

Para o Tecido do Forro Interior da Calça (item 2.4.).

Item	Descrição Termo de Referência	PARECER	
03	Apresentação de ficha técnica descritiva do fabricante da propagação da chama no centro do tecido, da propagação da chama na borda do tecido, da transmissão de calor por irradiação e da transmissão de calor por convecção conforme requisitos do item 2.4.2.	(x) Favorável	( ) Desfavorável

1.5. Para as Faixas Refletivas (item 2.7).

Item	Descrição Termo de Referência	PARECER	
01	I - Durabilidade à lavagem conforme requisitos do item 2.7;	(x) Favorável	( ) Desfavorável
02	II-Propriedade de dispersão da chama conforme requisitos do item 2.7;	(x) Favorável	( ) Desfavorável
03	III-Inflamabilidade conforme requisitos do item 2.7;	(x) Favorável	( ) Desfavorável

1.6. Para as Partes Diversas e Outras Exigências.

Item	Descrição Termo de Referência	PARECER	
01	I-Ficha técnica descritiva do fabricante referente ás propriedades antichama dos ziperes;	(x) Favorável	( ) Desfavorável
02	II-Informe de ensaio de laboratório oficial referente à durabilidade do tipo de transfer utilizado na vestimenta após diversos ciclos de lavagem.	(x) Favorável	( ) Desfavorável
03	III-Ficha técnica completa do material refletivo utilizado de base para o logotipo descrito no item 2.10 e da identificação das costas descrita no item 2.11;	(x) Favorável	( ) Desfavorável
04	IV- Certificados somente acreditado por um organismo signatário de acordo multilateral de reconhecimento (Multilateral Recognition Arrangement – MLA) estabelecido por uma das seguintes cooperações: Internacional Accreditation	(x) Favorável	( ) Desfavorável

	Forum, Inc. –IAF; e Interamericam Accreditation Cooperation –IAAC;		
05	V-A documentação técnica será reconhecida pelo CBMDF apenas nos casos em que, explicitamente, fizer menção ao atendimento às normas exigidas e, quando exigidos, fizer menção ao atendimento a requisitos de desempenho específicos constantes do escopo das citadas normas;	(x) Favorável	( ) Desfavorável

Outros materiais/equipamentos entregues:

Foram apresentados juntos com as amostras os manuais de utilização em língua portuguesa referente ao uso dos materiais do presente Termo de Referência.

Observações:

Todos os certificados, laudos técnicos e documentos referentes ao termo de referência estavam devidamente autenticados em cartório.

2. **LOCAL DE ANÁLISE**:

OBM: GRUPAMENTO DE PROTEÇÃO AMBIENTAL.

Endereço:_ SGAN 916 Área Especial s/n° - Asa Norte.

Telefone: (61) – 3901-2930

3. **DATA DA ANÁLISE:** 23/11/2015

4. MILITARES QUE ANALISARAM:

Nome	Posto/ Graduação	Matrícula
JOÃO **HENRIQUE** CORRÊA PINTO	2° Ten. QOBM/Comb.	1924644
ASSIS MARTINS DOS SANTOS	3° Sgt. QBMB/Comb.	1405323

5. CONCLUSÃO:

Desta forma, ATESTAMOS em função do descrito pelo Termo de Referência, que os itens relativos ao material BLUSÃO DO CONJUNTO FLORESTA RS KV e CALÇA DO CONJUNTO FLORESTA RS KV da marca ITURRI GROUP.**seguem todos os critérios exigidos e atendem às necessidades do Corpo de Bombeiros Militar do Distrito Federal.**

Brasília-DF, 23 de novembro de 2015.

João HENRIQUE Corrêa Pinto
2º Ten QOBM/Comb.
Matr. 1924644

Assinatura e carimbo do militar do CBMDF

Assinatura e carimbo do militar do CBMDF
3ºSGT 1405323

Assinatura e carimbo do militar do CBMDF

Assinatura e carimbo do militar do CBMDF

iturri

G R O U P

CE

Cat. II

BLUSÃO DO CONJUNTO FLORESTA RS KV

E.P.I. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

- Norma **EN ISO 13688:13.** Vestuário de proteção. Requisitos gerais.
- Norma **EN 340:03.** Vestuário de proteção. Requisitos gerais.
- Norma **EN ISO 11612:08.** Vestuário de proteção. Vestuário de proteção contra calor e chamas.
- Norma **EN 15614:07.** Roupa de proteção para bombeiros. Métodos de ensaio de laboratório e requisitos de prestação para roupa florestal.
- Norma **EN 1149-5:08.** Vestuário de proteção. Propriedades electrostáticas. Parte 5. Requisitos de comportamento do material e concepção.
- Norma **EN 1149-3:04.** Vestuário de proteção. Propriedades electrostáticas. Parte 3. Métodos de ensaio para determinar a dissipação da carga.

Para conseguir o nível de proteção adequado, o usuário deve usar as vestimentas Blusão+Calça do conjunto FLORESTA RS KV.

DESCRIÇÃO-APLICAÇÃO

Este EPI protege dos seguintes riscos:

- Contacto breve e ocasionalmente limitado com chamas e com fontes de calor convectivo, radiante ou por contacto.
- Contra os incêndios florestais e atividades associadas.
- Faíscas e explosivos derivados das cargas eléctricas.
- A vestimenta aumenta leve elementos fluorescentes para aportar uma visibilidade extra, apesar de não haver risco declarado.

NÍVEIS DE DESEMPENHO

Norma	Descrição	Níveis segundo as normas	Nível alcançado
EN ISO 11612:08	Propagação limitada de chama	A1 (Superfície) A2 (Bordo)	A1 / A2
EN ISO 11612:08	Calor convectivo	B1 / B2 / B3	B1 (4 < seg < 10)
EN ISO 11612:08	Calor radiante	C1 / C2 / C3 / C4	C1 (7 < seg < 20)
EN ISO 11612:08	Calor por contacto	F1 / F2 / F3	F1 (3 < seg < 15)
EN 15614:07	Propagação a chama	A1 (Procedimento A) A2 (Procedimento B)	A1 / A2

UTILIZAÇÃO

Vestuário ignífugo permanente durante toda a sua vida útil.

- Este EPI não protege a cabeça, mãos, pés, nem extremidades superiores e por tanto, é aconselhável utilizar junto com outros equipamentos de proteção individual especificamente desenhados para a proteção destas partes do corpo.
- Com o fim de proteger de forma óptima, o EPI deve ser utilizado de maneira correcta, destacando vários pontos:
- Todos os elementos de fechamento do vestuário (fechos de correr, velcros, etc.) deverão permanecer fechados nas operações que envolvam alguns dos riscos para os quais este EPI foi certificado.
- O comprimento da peça de vestuário não poderá ser modificado se isto significar que o novo comprimento não cobre a totalidade da superfície a proteger.
- Os rasgos no vestuário não devem ser reparados pelo utilizador. A peça de vestuário deverá ser retirada.

O utilizador deverá ter em consideração os seguintes pontos:

- É obrigatório seguir as instruções de manutenção.
- A manutenção regular e o cuidado deste EPI, garantem a eficácia do mesmo.
- A sujidade do vestuário provocada por produtos inflamáveis, pode reduzir as características ignífugas do mesmo.

Fabricado por ITURRI, S.A.
Avda. Roberto Osborne, 5.
41007 - Sevilla - España
C.I.F.: A-41050113

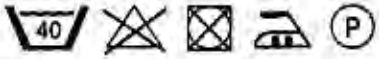
Certificado pela:
AITEX. Organismo notificado N.º 0161.
Plaza Emilio Sala, 1.
03801 Alcoy. Alicante. España.

Importado por: ITURRI INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE EPIS LTDA
Alameda Prof. Lucas Nogueira Garcez, 7733
Atibaia - São Paulo - Brasil - CEP 12947-000
CNPJ: 61.451.634/0001-26

- Este EPI não propaga a chama durante um contato limitado com a mesma.
- Este EPI protege de uma maneira limitada face a uma exposição com fontes de calor radiante, convectivo...
- No caso de respingos acidentais com líquidos químicos ou inflamáveis sobre o vestuário o utilizador deverá despir imediatamente a peça, assegurando-se que não entra em contato nenhuma parte da pele. Posteriormente o vestuário deverá ser limpo e retirado de serviço.
- Os trabalhos que provoquem esforços mecânicos sobre este EPI, assim como os tratamentos químicos aplicados, podem diminuir a funcionalidade e a durabilidade, assim como os níveis de proteção do EPI. Apesar deste EPI estar certificado segundo as normas, o utilizador deve saber que não está isento de riscos em determinadas operações de risco superior ao detalhado anteriormente.

O portador deste EPI é o responsável final pela sua própria segurança, cumprindo os pontos anteriormente indicados.

MANUTENÇÃO

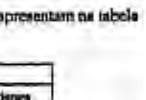


- Temperatura máxima de lavagem 40ºC
- Proibido usar alvejante a base de cloro.
- Não é permitida a secagem em tambor rotativo.
- Passar a temperatura máxima de 150ºC
- Limpeza a seco com tricloroetileno, monofluoriclorometano e todos os solventes listados para o símbolo F.
- Ensaiada segundo requisitos de lavagem por 5 vezes.

O vestuário de proteção que já não está adequado para o uso previsto, não deve continuar a ser utilizado.

As recomendações de atribuição de tamanhos se apresentam na tabela abaixo.

	Dimensões do utilizador			
Tamanho	Altura C	Altura M	Altura L	Cintura
PP	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.83	78 - 86
P	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.83	86 - 94
M	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.83	94 - 102
G	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.83	102 - 110
GG	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.83	110 - 118
BG	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.83	118 - 126



Detalhamento de medidas:

A: Altura do utilizador.

B: Contorno do peito do utilizador.

Todas as medidas estão expressas em centímetros.

Os utilizadores que não se encontrem em nenhum intervalo dos anteriormente assinalados, possivelmente necessitam de um tamanho à medida.

RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Para poder garantir a durabilidade do EPI, o vestuário deve permanecer em stock, limpo e em local seco e escuro sem contacto com productos químicos, inflamáveis, agentes de limpeza, lixívias, etc., para não modificar as características do mesmo. Nunca deve ser guardado com manchas.

Guardar na embalagem plástica a 20ºC e 75% u.r.

No caso do utilizador não cumprir estas indicações, o vestuário perderá a sua garantia de proteção.

iturri

G R O U P

CE

Cat. II

CALÇA DO CONJUNTO FLORESTA RS KV

E.P.I. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

- Norma **EN ISO 13688:13.** Vestuário de proteção. Requisitos gerais.
- Norma **EN 340:03.** Vestuário de proteção. Requisitos gerais.
- Norma **EN ISO 11612:08.** Vestuário de proteção. Vestuário de proteção contra calor e chamas.
- Norma **EN 15614:07.** Roupa de proteção para bombeiros. Métodos de ensaio de laboratório e riquisitos de prestação para roupa florestal.
- Norma **EN 1149-5:08.** Vestuário de proteção. Propriedades electrostáticas. Parte 5. Requisitos de comportamento do material e concepção.
- Norma **EN 1149-3:04** Vestuário de proteção. Propriedades electrostáticas. Parte 3. Métodos de ensaio para determinar a dissipação da carga.

Para conseguir o nível de proteção adequado, o usuário deve usar as vestimentas Blusão+Calça do conjunto FLORESTA RS KV.

DESCRIÇÃO-APLICAÇÃO

Este EPI protege dos seguintes riscos:

- Contacto breve o ocasionalmente limitado com chamas e com fontes de calor convectivo, radiante ou por contacto.
- Contra os incêndios florestais e atividades associadas.
- Faíscas e explosivos derivados das cargas eléctricas.
- A vestimenta somente leva elementos fluorescentes para aportar uma visibilidade extra, apesar de não haver risco declarado.

NÍVEIES DE DESEMPENHO

Norma	Descrição	Nível segundo a norma	Nível alcançado
EN ISO 11612:08	Propagação lateral da chama	A1 (Superficie) A2 (Bordo)	A1 / A2
EN ISO 11612:08	Calor convectivo	B1 / B2 / B3	B1 (4 < seg < 10)
EN ISO 11612:08	Calor radiante	C1 / C2 / C3 / C4	C1 (7 < seg < 20)
EN ISO 11612:08	Calor por contacto	F1 / F2 / F3	F1 (5 < seg < 10)
EN 15614:07	Propagação a chama	A1 (Procedimento A) A2 (Procedimento B)	A1 / A2

UTILIZAÇÃO

Vestuário ignífugo permanente durante toda a sua vida útil.

- Este EPI não protege a cabeça, mãos, pés, nem extremidades superiores e por tanto, é aconselhável utilizar junto com outros equipamentos de proteção individual especificamente desenhados para a proteção destas partes do corpo.
- Com o fim de proteger de forma óptima, o EPI deve ser utilizado de maneira correcta, destacando vários pontos:
- Todos os elementos de fechamento do vestuário (fechos de correr, velcros, etc.) deverão permanecer fechados nas operações que envolvam alguns dos riscos para os quais este EPI foi certificado.
- O comprimento da peça de vestuário não poderá ser modificado se isto significar que o novo comprimento não cobre a totalidade da superfície a proteger.
- Os rasgos no vestuário não devem ser reparados pelo utilizador. A peça de vestuário deverá ser retirada.

O utilizador deverá ter em consideração os seguintes pontos:

- É obrigatório seguir as instruções de manutenção.
- A manutenção regular e o cuidado deste EPI, garantem a eficácia do mesmo.
- A sujidade do vestuário provocada por produtos inflamáveis, pode reduzir as características ignífugas do mesmo.

Fabricado por: ITURRI, S.A.
Avda. Roberto Osborne, 3.
41007 - Sevilla - España
C.I.F.: A-41050113

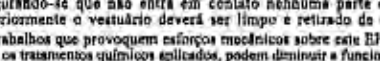
Certificado pelo:
AITEX. Organismo notificado N.º 0161
Plaza Emilio Sala, 1.
03801 Alcoy. Alicante. España.

Importado por: ITURRI INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE EPIS LTDA
Alameda Prof. Lucas Nogueira Garcez, 7733
Alphaville - São Paulo - Brasil - CEP 12947-000
CNPJ: 61.431.654/0001-26

- Este EPI não propaga a chama durante um contato limitado com a mesma.
- Este EPI protege de uma maneira limitada face a uma exposição com fontes de calor radiante, convectivo...
- No caso de respingos acidentais com líquidos químicos ou inflamáveis sobre o vestuário o utilizador deverá despir imediatamente a peça, assegurando-se que não entra em contato nenhuma parte da pele. Posteriormente o vestuário deverá ser limpo e retirado de serviço.
- Os trabalhos que provoquem esforços mecânicos sobre este EPI, assim como os tratamentos químicos aplicados, podem diminuir a funcionalidade e a durabilidade, assim como os níveis de protecção do EPI. Apesar deste EPI estar certificado segundo as normas, o utilizador deve saber que não está isento de riscos em determinadas operações de risco superior ao detalhado anteriormente.

O portador deste EPI é o responsável final pela sua própria segurança, cumprindo os pontos anteriormente indicados.

MANUTENÇÃO



- Temperatura máxima de lavagem 40ºC
- Proibido usar alvejante a base de cloro.
- Não é permitida a secagem em tambor rotativo.
- Passar a temperatura máxima de 150ºC
- Limpeza a seco com tricloroetileno, monofluoriclorometano e todos os solventes listados para o símbolo F.
- Ensaiada segundo requisitos de lavagem por 5 vezes.

O vestuário de proteção que já não está adequado para o uso previsto, não deve continuar a ser utilizado.

As recomendações de atribuição de tamanhos se apresentam na tabela abaixo.

	Dimensões do utilizador			
Tamanho	Altura C	Altura M	Altura L	Cintura
PP	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.82	66 - 70
P	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.82	70 - 74
M	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.82	74 - 82
G	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.82	82 - 90
GG	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.82	90 - 98
EGG	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.82	98 - 106
EEGG	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.82	106 - 114
EEEGG	1.65 - 1.70	1.71 - 1.76	1.77 - 1.82	114 - 122

Detalhamento de medidas:

A: Altura do utilizador.

B: Contorno da cintura do utilizador.

Todas as medidas estão expressas em centímetros.

Os utilizadores que não se encontrem em nenhum intervalo dos anteriormente assinalados, possivelmente necesitam de um tamanho à medida.

RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Para poder garantir a durabilidade do EPI, o vestuário deve permanecer em stock, limpo e em local seco e escuro sem contacto com productos químicos, inflamáveis, agentes de limpeza, lixívias, etc., para não modificar as características do mesmo. Nunca deve ser guardado com manchas.

Guardar na embalagem plástica a 20ºC e 75% u.r.

No caso do utilizador não cumprir estas indicações, o vestuário perderá a sua garantia de proteção.

CONJUNTO FLORESTAL

Projeto: CBMDF

LAUDOS E CERTIFICADOS

total protection & clean service

ITURRI COIMPAR IND. E COM. DE EPIS, LTDA.
Avda. Lucas Nogueira Garcez 7.733, Unid. 02, Condomínio Industrial do Ribeirão CEP 12940-970 ATIBAIA - SP (Brasil)
Tel. +55 11 2119 1050 Fax. +55 11 2119 1068
www.iturri.com
CNPJ: 61.451.654/0001-26

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Fra... 01 - Centro
AUTENTICAÇÃO - A... cópias notariais
cópia reprográfica extr...
Dou fé.
12 ...
Claudia Aparecida C...
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
valor recebido pelo ato: R$ 2,75
SELO DE AUTENTICIDADE 1131118 AUTENTICAÇÃO 078AB315232

iturri GROUP

Departamento Técnico
Divisão Vestuário

FICHA TÉCNICA MATERIAIS

ARTIGO:	Tecido JUPITER FR

COMPOSIÇÃO:	100% Algodão FR
CONSTRUÇÃO:	SARJA 2X1
PESO:	235 g/m² ±5%
LARGURA ÚTIL:	150 cm
TÍTULO DO FIO:	Urdume Nm 34 - Trama Nm 34
DENSIDADE:	Urdume 46 fios/cm Trama 23 fios/cm

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (Comportamento Físico)			
CARACTERÍSTICAS	RESULTADO		NORMA
Resistência a Tração	Urdume	1000 N	ISO 13934-1
	Trama	450 N	
Pilling	4		ISO 12945-1
Encolhimento	±3,0%		ISO 15797

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (Comportamento da Cor)				
CARACTERÍSTICAS	RESULTADO			NORMA
Fricção em Seco	4			ISO 105 X 12
Lavagem	Cor Degradação	3-4		ISO 105 C06 E15
	Cor Descarga	PES	3-4	
	Cor Descarga	CO	3-4	
Lavagem a Seco	Cor Degradação	4		ISO 105 D01
Suor	Cor Degradação	4		ISO 105 E 04
	Cor Descarga	PES	3-4	
	Cor Descarga	CO	3-4	
Solidez a Luz	4			ISO 105 B 02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (Resistência a Chama)		
CARACTERÍSTICAS	RESULTADO	NORMA
Propagação Limitada da Chama no centro do Tecido	A1	UNE-EN ISO 15025:2003 (Proc A)
Propagação Limitada da Chama na borda do Tecido	A2	UNE-EN ISO 15025:2003 (Proc B)
Resíduos	Cumpre	UNE-EN ISO 15025:2003 (Proc A)
Incandescência Residual	Cumpre	UNE-EN ISO 15025:2003 (Proc A)
Pos Queima e Incandescência	</= 2.0 segundos	UNE-EN ISO 15025:2003 (Proc A)
Transmissão de Calor Radiante	RHTI24 = 14,7 segundos	UNE ISO 6942:2002
Transmissão de Calor Convectivo	RHTI24 = 5,8 segundos	ISO 9151:1995

ITURRI CONFECÇÕES LTDA.
Rua Jose Gomes Ferreira 733 - Bairro Jardim Industrial do Atibaia CEP 12940-970 ATIBAIA - SP Brasil
Tel. +55 11 4418 3000 Fax. +55 11 4418 3068
www.iturri.com
CNPJ: 54.821.684/0001-26

EM BRANCO

Departamento Técnico
Divisão Vestuario

FICHA TÉCNICA MATERIAIS

ARTIGO:	Fio de Costura Antichama (Ref. 160iXX)

COMPOSIÇÃO:	100% Meta aramida
TÍTULO:	Nm 70/3
TORSÃO:	710 S / 625 Z
APRESENTAÇÃO:	Cones de silicone

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (Comportamento Físico)			
CARACTERÍSTICAS	UNIDADE	VALORES	TOLERÂNCIAS PREVISÍVEIS
Título	Nm	24	22,1 - 24,5
Resistência a Ruptura	cN	1500	> 1250
Tenacidade	cN/Tex	36,1	> 30
Alongamento a Ruptura	%	11,7	< 20
Componentes	%	100	
Outras Características (Encolhimento 1 hora a 160ºC)	%	1,05	< 3,5

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
MAR 2015
COLÉGIO NOTARIAL DO BRASIL
Aparecida Cal
Cla
VÁLIDO
valor recebido

ITURRI COMPAR IND. E COM. DE EPIS, LTDA.
Avda. Lucas Nogueira Garcez 2.733, Unid. 02, Condomínio Industrial do Alvarenga CEP 12940-970 ATIBAIA - SP (Brasil)
Tel.: +55 11 2119 1050 Fax: +55 11 2119 1068
www.iturri.com
CNPJ: 61.351.654/0001-06

EM BRANCO

GRUPO INDUSTRIAL ituzzi

ARTIGO	FITA DE CONTATO IGNÍFUGO (REF COSMOLON YKK)

MATERIAL	100% Nylon Poliuretano (PUR) suporte com tratamento antichama
LARGURAS	16, 20, 25, 30, 38, 50, 100, 105, 115 mm
CORES	# 501, 580, C001, 389, 400, 06, 519, 527, 530, 558, 560, 566, 570, 573, 576, 577, 578, 581, 841, 918, 078R, 080, 560R, 572R, JF008, JF058, JF085, JF370, JF400, JF426, UA44, UA53 Z580 *Outros e personalizados consultar
Dados técnicos	1 QN x 2 QM — Método teste: BS7271

	Peel strength		Resistência ao cisalhamento	
	Resultado	BS 7271	Resultado	BS 7271
Ao receber	2.04 N/cm	1.30 N/cm	12.7 N/cm²	8.0 N/cm²
Após 5000 ciclos	1.58 N/cm	0.65 N/cm	9.0 N/cm²	5.0 N/cm²
Após lavagem	2.06 N/cm	1.30 N/cm	9.0 N/cm²	8.0 N/cm²

(Método de teste FAR 25.853 d)
Temperatura da chama: 850°C (Propano), chama em posição vertical
Tempo de contato com a chama: 12 seg , reaquecimento após a chama < 15 seg

Produção	YKK
Aplicação	Automotiva, Aeronáutica, Vestimenta técnica onde necessite características ignífugas.
Embalagem	25 mts, 50 mts e formato "JUMBO"
Certificados	ISO9001, British Standard (BS) quality
Harmonia referências	

IF FA	Descrição	NC	Descrição	NC
16 mm	1 QN N016IF FA	65668	2QM N016IF FA	65676
20 mm	1 QN N020IF FA	65669	2QM N020IF FA	65675
25 mm	1 QN N025IF FA	65670	2QM N025IF FA	65677
30 mm	1 QN N030IF FA	65671	2QM N030IF FA	65678
38 mm	1 QN N038IF FA	65672	2QM N038IF FA	65679
50 mm	1 QN N050IF FA	65673	2QM N050IF FA	65680
100 mm	1 QN N100IF FA	65674	2QM N100IF FA	65681
105 mm	1 QN N105IF FA		2QM N105IF FA	

EM BRANCO

GRUPO INDUSTRIAL ituzzi

Notas	Não tem mudanças aparentes se a lavagem é até 60ºC

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Mirbala/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente
cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.

12 MAR 2015

... Caló

0076AB315240

CONFORME O ORIGINAL

EM BRANCO

GRUPO INDUSTRIAL ituzzi

ARTIGO	ZÍPER IGNÍFUGO

DESCRIÇÃO	Zíper fi (corrente metálica (dente metálico), extremidade aberta, pedaço de tecido antichama) deslizante estampado, fitas feitas de aramida, peças moldadas em Nylon 66	
REF. ARTIGOS	DSOIR – ARA + NL66_AG	
TESTADOS CONFORME	DIN 3419	
TOLERÂNCIA DE COMPRIMENTO	Comprimento 250 – 1000 mm = +/- 10 mm tolerância	
TESTE QUÍMICO -Solvente orgânico	Fitas de Aramida Funcionalidade OK	
TESTE TÉRMICO Temperatura de estabilidade 70°C/40°C	Ensaios de rotina >80% dos testes manuais	
ENSAIOS MECÂNICOS	**Norma DIN 3419**	**Resultados**
Abertura e fechamento fecho de correr	200c	200c
-Força lateral do fecho de correr	400 N	611 N
-Força lateral do fecho de correr depois abertura/fechamento	350 N	585 N
-Teste de parada superior	80 N	160 N
-Força lateral do sistema de extremidade aberta	100 N	147 N
-Teste de carga sistema de extremidade aberta	80 N	222 N
-Teste de fixação inferior	120 N	358 N
ENSAIO CALOR E CHAMA EN ISO 15025	EN ISO 15025	
	Teste 1: Procedimento A	
	Chama atinge borda superior	Não
	Chama longe direção vertical	Sim
	Tempo de pós-combustão	< 2s
	Tempo de incandescência	0 s
	Teste 2 Procedimento B	
	Chama atinge borda superior	Não
	Chama longe direção vertical	Sim
	Tempo de pós-combustão	0 s
	Tempo de incandescência	0 s

EM BRANCO

GRUPO INDUSTRIAL ituzzi

ARTIGO	FAIXA REFLETIVA IGNÍFUGA 9687 AMARXCINZA 50 MM

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	RESULTADOS	NORMA
LAVAGEM	CUMPRE	EN 471 (25 ciclos de lavagem doméstica à 60ºC cláusula 6.2.2)
	CUMPRE	EN 471 (50 ciclos de lavagem doméstica à 60ºC cláusula 6.2.2)
	CUMPRE	EN 471 (30 ciclos de lavagem à seco cláusula 6.2.2)
DISPERSÃO DA CHAMA	CUMPRE	EN 469 (cláusula 6.1) nova
	CUMPRE	EN 469 (cláusula 6.1) 5 ciclos de lavagem à 60ºC
INFLAMABILIDADE	CUMPRE	EN ISO 14116:2008 (nova)
	CUMPRE	EN ISO 14116:2008 (50 ciclos de lavagem conforme ISO 6330 2A)
	CUMPRE	EN ISO 14116:2008 (25 ciclos de lavagem conforme ISO 6330 1A)
	CUMPRE	EN ISO 14116:2008 (30 ciclos de limpeza a seco conforme ISO 3175-2)

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Itibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Tabelã Substituta
Selo de Autenticidade
Nº 0078AB316238
Emolumentos pelo ato: R$ 2,75

EM BRANCO

2.º TABEL[illegible] DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Th[illegible] Centro
AUTENTIC[illegible]
cópia repr[illegible]
Dou fé.
AUTENTICAÇÃO
MAR 2015 AB315242
Claudia Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
valor recebido pelo ato: R$ 2,75

aitex

RELATÓRIO DO ENSAIO

Nº2007AN0087

DATA RECEPÇÃO: 08.01.07

ASSUNTO: ANÁLISE QUÍMICA

SOLICITANTE
TEXTULAN, S.A.
Pol. Cantosales, Avda. de laTrocha, sn 41510-Mairena del Alcor (Sevilla)

Att.: D. José Carlos Díaz

DESCRIÇÃO E IDENTIFICAÇÃO DAS AMOSTRAS

TRÊS AMOSTRAS REFERENCIADAS

- "FAIXAS REFLETORAS"
- "TRANSFERS1"
- "TRANSFERS2"

ENSAYOS REALIZADOS

TESTSCARRIEDOUT

- OBSERVAÇÃO DO TECIDO APÓS SER SUBMETIDO À LAVAGEM E SECAGEM DOMÉSTICA

Data da Realização: 10.01.2007

SE ANEXAM --- AMOSTRA(S) LACRADA(S)

Central: Plaza Emilio Sala, 1
E-03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Tel +34965542200
Fax +34965543494

UnidadesTécnicas: Crevillente Tel.966860039Fax: 966681159
Onil/Ibi Tel. 962912252 Fax.96 2912081
Paterna Tel.961318183Fax 96 1318183

www.aitex.es
www.textil.org
www.observatoriotextil.com
info@aitex.es

EM BRANCO

RESULTADOS

OBSERVAÇÃO DOTECIDO APÓS SER SUBMETIDO À LAVAGEM E SECAGEM DOMÉSTICA

Programa de lavagem: 8A(Tª=30+3°C) de acordo com a Norma UNE EN ISO6330:2001

Aparelho utilizado: Wascator

Equipamento Utilizado: 2131IE12

Número de ciclos de lavagem: 120 Secagem em vertical

Referência: "FAIXAS REFLETORAS"

OBSERVAÇÕES

Após os 120 ciclos de lavagem as faixas refletoras sofrem uma degradação de cor perceptível.

Referência: "TRANSFER1"

OBSERVAÇÕES

Após os 120 ciclos de lavagem as amostras submetidas ao ensaio não sofrem degradação de cor e nem se observa a perda de aderência.

Referência: "TRANSFER2"

OBSERVAÇÕES

Após os 120 ciclos de lavagem as amostras submetidas ao ensaio não sofrem degradação de cor e nem se observa a perda de aderência.

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Nilbale/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
Selo de autenticidade acompanhe com selo de autenticidade
Emolumento do ato: R$ 2,75
Selo Notarial do Brasil
113118
AUTENTICAÇÃO
0078AB315243

EM BRANCO

RESULTADOS

OBSERVAÇÃO DOTECIDO APÓS SER SUBMETIDO À LAVAGEM E SECAGEM DOMÉSTICA

Programa de lavagem: 8A(T°=30±3°C) de acordo com a Norma UNE EN ISO6330:2001

Aparelho utilizado: Wascator

Equipamento utilizado: 2131IE12

Número de ciclos de lavagem: 150 Secagem em vertical

Referência: "FAIXAS REFLETORAS"

OBSERVAÇÕES

Após os 150 ciclos de lavagem as faixas refletoras sofrem uma degradação de cor equivalente a um 3 na escala de cinza, se observa também uma perda de refletância importante, sendo menos apreciável tanto a degradação quanto a perda de refletância na faixa referenciada como 67 26.

Referência: "TRANSFER1"

OBSERVAÇÕES

Após os 150 ciclos de lavagem as amostras submetidas ao ensaio sofrem uma degradação de cor em alguns dos logos, principalmente nos que contém a cor branca. Não se observa perda de aderência.

Referência: "TRANSFER2"

OBSERVAÇÕES

Após os 150 ciclos de lavagem as amostras submetidas ao ensaio sofrem uma degradação de cor em alguns dos logos, principalmente nos que contém a cor branca. Não se observa perda de aderência.

2º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO: Autentico o presente cópia reprográfica extraída nesta data.
Dou fé.
12 MAR 2015
Cecilia Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
Selo Digital de Autenticidade
Nº 8AB315244

EM BRANCO

RELATÓRIO Nº 2007AN0067

RESULTADOS

OBSERVAÇÃO DOTECIDO APÓS SER SUBMETIDO À LAVAGEM E SECAGEM DOMÉSTICA

Programa da lavagem: 6A(T°=30±3°C) de acordo com a Norma UNE EN ISO6330:2001.

Aparelho utilizado : Wascator

Equipamento utilizado: 2131IE12

Número de ciclos de lavagem : 200 Secagem em vertical /

Referência: "FAIXAS REFLETORAS"

OBSERVAÇÕES

Após os 200 ciclos de lavagem as faixas refletoras sofrem uma degradação de cor equivalente a um 2 na escala de cinza.se observa também uma perda de refletância importante,sendo menos apreciável tanto a degradação quanto a perda de refletância na faixa referenciada como 87.26.

Referencia: "TRANSFER1"

OBSERVAÇÕES

Após os 200 ciclos de lavagem as amostras submetidas ao ensaio sofrem uma degradação de cor em alguns dos logos, principalmente nas que têm a cor escura de fundo. Não se observa perda de aderência.

Referencia: "TRANSFER2"

OBSERVAÇÕES

Após os 200 ciclos de lavagem as amostras submetidas ao ensaio sofrem uma degradação de cor em alguns dos logos, principalmente nas que têm a cor escura de fundo. Não se observa perda de aderência

EM BRANCO

2.º TABELIONATO DE NOTAS
...rial/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente
...xarada nestas notas.
SELO DE AUTENTICIDADE
...DO BRASIL
AUTENTICAÇÃO
0078 ... Caló
Claudia ...
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
Valor recebido pelo ato: R$ 2,75

RELATÓRIO Nº / *REPORT Nº* **2007AN0087**

Begoña Pico
Departamento Responsável
Concursos Públicos

Digitally signed by BEGOÑA PICO MONLEON - NIF 33951435L
Date: 2014.07.14 ...
Reason: Responsible
Location: Alava

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDADE

1 - A AITEX assume responsabilidade unicamente pelos resultados das análises utilizados, descritos no relatório e referentes exclusivamente aos materiais ou amostras indicadas no mesmo e que fiquem em seu poder, limitando a estes a responsabilidade profissional e jurídica do Centro. Exceto se expressamente mencionado, as amostras foram selecionadas e enviadas livremente pelo requerente.

2. A AITEX não se responsabiliza, em caso algum, pela má utilização dos materiais ensaiados nem pela interpretação ou utilização indevida que possam ser feita deste documento.

3.- O relatório original emitido é guardado na AITEX. Ao cliente, é proporcionada uma cópia electrónica que detém o mesmo valor do original, e será válida desde que não se alterem as propriedades de segurança do documento. Uma cópia impressa com o logotipo da AITEX marcado com o selo prateado em todas as páginas, detém o mesmo valor do original.

4.- Os resultados são considerados propriedade do requerente e, sem autorização prévia, a AITEX abstém-se de os comunicar a terceiros. Após um mês, a AITEX poderá utilizar os resultados para fins estatísticos ou científicos.

5 - Nenhuma das indicações formuladas neste relatório poderá ter carácter de garantia pela as marcas comerciais que eventualmente o detem.

6 - Perante possíveis discrepâncias entre relatórios, proceder-se-á a uma verificação diretamente na sede central da AITEX. Assim, o requerente fica obrigado a notificar à AITEX qualquer reclamação que receba baseada no relatório, exceptuando este Centro de toda a responsabilidade no caso de não o fazer, e considerando os prazos de conservação das amostras.

7 - A AITEX poderá incluir nos seus relatórios, análises, resultados, etc. quaisquer outras valorizações que considere necessárias, mesmo que estas não tenham sido expressamente solicitadas.

8.- Caso não estejam indicadas, as incertezas estimadas nos ensaios encontram-se na AITEX, à disposição do cliente, certificados da ENAC.

9 - Os materiais ou amostras sobre os quais se realizam os ensaios, são mantidos na AITEX durante os DOZE MESES seguintes à emissão do relatório, pelo que toda a verificação ou reclamação que o requerente deseje, deverá ser realizada durante o prazo indicado.

10 - Este relatório apenas pode ser enviado ou entregue em mão ao requerente ou a uma pessoa devidamente autorizada por ele.

11.- Os ensaios assinalados com asterisco (*) não estão incluídos no alcance da certificação.

LIABILITY CLAUSES

1 -
AITEX is liable only for the results of the materials or products analysed, as presented in the report and delivered exclusively to the material or samples indicated in the same which are in its possession. Professional and legal liability of the Centre ends here. Except where explicitly mentioned, the samples have been selected and sent by the client.

2.-AITEX
Shall not be liable in any case for the misuse of the tested materials or for any use of the report, the results or the content, the reproduction of which is in whole or in part totally prohibited without the express permission of AITEX.

3. The results are considered to be the property of the applicant and AITEX will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEX may use the results for statistical or scientific purposes.

4. None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trademarks mentioned herein. 5.- In the event of discrepancies between reports, a check to see them should be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicant is responsible for AITEX if any complaint received from this report exceptions this Centre from liability if such report is not delivered. The period of conservation of the samples should be taken into account.

6 -
AITEX may include in the reports, analyses, results etc. any other evaluation which it considers necessary even when it has not been specifically requested.

7. The estimated uncertainties of the results are checked by AITEX and at the client's request are available at AITEX.

8.
The tested samples will be stored in AITEX facilities during the next TWELVE MONTHS after the permission. Any verification or complaint requested by the client, will be received during the mentioned period.

9.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same. 10 - This report shall not be valid with deletions or amendments.

11 - Tests marked with an asterisk (*) are not included in the scope of the accreditation.

EM BRANCO

GRUPO INDUSTRIAL ituzzi

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2016
Claudia Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
Valor recebido pelo ato: R$ 2,75

COLÉGIO NOTARIAL DO BRASIL
113118
AUTENTICAÇÃO
0078AB315238

ARTIGO	ZÍPER IGNÍFUGO	
DESCRIÇÃO	Zíper 8 milímetros duplado (peso medio), tipo padrão de fechamento automático escalonado. Mas fitas de aramida, peças moldadas em Nylon 66	
REF. ARTIGOS	UGC + ARA + NL66_AG	
TESTADOS CONFORME	DIN 3419	
TOLERANCIA DE COMPRIMENTO	Até 250 mm +/- 5 mm 250 – 1000 mm +/- 10 mm	
TESTE QUÍMICO -Solvente orgânico	Fitas de Aramida Funcionalidade OK	
TESTE TÉRMICO Temperatura de estabilidade 70°C/ 40°C	Ensaios de resistência >80% dos testes standard	
ENSAIOS MECANICOS	Norma DIN 3419	Resultados
-Abertura e fechamento fecho de correr		
-Força lateral do fecho de correr	200c.	200c
-Força lateral do fecho de correr depois abertura/fechamento	400 N	602 N
-Teste de parada superior	360 N	579 N
-Teste de parada inferior	80 N	158 N
	50 N	165 N
ENSAIO CALOR E CHAMA EN ISO 15025	EN ISO 15025	
	Teste 1: Procedimento A	
	Chama atinge borda superior	Não
	Chama atinge presta vertical	Sim
	Tempo de pós combustão	< 2s
	Tempo de incandescência	0 s
	Teste 2 Procedimento B	
	Chama atinge borda superior	Não
	Chama atinge presta vertical	Sim
	Tempo de pós combustão	0 s
	Tempo de incandescência	0 s
ESPECIFICAÇÃO DOS DENTES	Nylon 66 Resistência ainda em funcionamento a 180°C Ponto de fusão a 200°C 6 minutos no forno a 185°C – ainda em funcionamento	

EM BRANCO

GRUPO INDUSTRIAL ITURRI

ESPECIFICAÇÃO DOS DENTES	Nylon 66 Resistente e ainda em funcionamento a 185ºC Ponto de fusão a 200ºC 5 minutos no forno a 185ºC = ainda em funcionamento

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Itibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudio Caló
Escrevente
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
valor
0078AB315237

EM BRANCO

Departamento Técnico
Divisão Vestuário

FICHA TÉCNICA MATERIAIS

ARTIGO:	Película Reflexiva Antichama (Ref. MR-3591S)

DESCRITIVO

A película reflexiva referência MR-3591S, é uma película reflexiva retardante de chamas, aplicada a calor, com granulado de vidro de alto brilho na cor prata, usada em vestuários retardante de chamas de alta visibilidade. A MR-3591S possui um adesivo de poliuretano derretido a calor que é laminado nos vestuários através de prensa térmica.

A MR-3591-S também possui um revestimento protetor de poliéster em superfície de vidro granulado e um revestimento de polietileno em superfície adesiva. A MR-3591S é especialmente projetada para ter uma excelente durabilidade a lavagens.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (Desempenho Reflexivo)

A MR-3591S, quando laminada no vestuário, é vista pelos motoristas em prata-branco brilhante ao ser atingida pelos faróis do veículo. Ela é projetada para continuar sendo altamente reflexiva mesmo ao ser vista por ângulos de entrada mais largos.

A MR-3591S está em conformidade com a norma EN 471:2003 Classe 2 e seu valor de refletividade normal é mostrado abaixo. A norma EN 471:2003 exige o valor mínimo.

REFLETIVIDADE (cd/lx/m²)

ÂNGULO	ÂNGULO DE ENTRADA	NORMAL	MÍNIMO
12'	5'	550	330
20'	5'	360	250

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (Durabilidade)

O resultado do teste da MR-3591S mostra que sua refletividade é acima de 100 cd/lx/m², a qual é a exigência mínima especificada na norma EN 471:2003 após os testes de exposição, como abrasão, flexão, dobragem em baixas temperaturas, variação de temperatura, lavagem doméstica (60°C, 50 ciclos), lavagem a seco (25 ciclos) e influência da chuva. Esta película também está em conformidade com as normas EN 469 e EN 533 de resistência contra chamas e calor para roupas de proteção.

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
AUTENTICAÇÃO
0078AB315247

ITURRI COMPAR IND. E COM. DE EPIS, LTDA.
Av. [illegible] Nogueira Garcez 7.333 - Bairro Ov. Concorrência Industrial do Ribeirão CEP 12940-970 ATIBAIA - SP (Brasil)
Tel.: +55 11 2119 1050 Fax: +55 11 2119 1068
www.iturri.com
CNPJ: 61.451.654/0001-26

EM BRANCO

LEITAT Technological Center

TEXTULAN, S.A. (Grupo Iturri)

P.I.CANTOSALES AV DE LA TROCHA

41510 MAIRENA DEL ALCOR

SEVILLA - ESPAÑA

Exmos. Senhores,

LEITAT TECHNOLOGICAL CENTER (ACONDICIONAMIENTO TARRASENSE) está acreditada pela Entidad Nacional de Acreditación Española - ENAC (Entidade Nacional de Acreditação Espanhola) sob a norma UNE EN ISO/IEC 17025:2005 "Avaliação de conformidade. Requisitos gerais para a competência de laboratórios de ensaio e calibração".

LEITAT possui atualmente 3 arquivos técnicos com números de ensaios múltiplos: LE026, LE274 e QC-L-023. Estas informações estão disponíveis e atualizadas continuamente na página: www.enac.es e www.leitat.org.

A Entidad Nacional de Acreditación - ENAC (Entidade Nacional de Acreditação) é subscritora do Acordo Multilateral de Reconhecimento Mútuo estabelecido no EA (European Cooperation for Accreditation) / IAF (International Accreditation Forum) / ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) nos termos indicados no texto do referido acordo (www.europeanaccreditation.org / www.iaf.nu /www.ilac.org).

No âmbito deste acordo, as acreditações concedidas pela ENAC e pelo demais organismos signatários e, por conseguinte, os certificados/relatórios emitidos pelos laboratórios acreditados por essas entidades podem ser considerados equivalentes.

Terrassa, 27 de fevereiro de 2014

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas
Dou fé.
12 MAR 2015
...cida Caló
0078AB315249

Assinatura Olga Bonastre Peremeter
Quality Manager
LEITAT Technological Center

EM BRANCO

LEITAT Technological Center

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
2 MAR 2015
Apostilamento de Haia
Válido para o Brasil
valor recebido pelo ato: R$ 2,

MARINA TEXTIL S.L.
Llobateres 25-27, P. I. Santiga
08210 - Barberà del Vallès
Barcelona

RELATORIO TECNICO

Relatorio nº: IN-02620/2012-F
Páginas: 14

AMOSTRA APRESENTADA

Descrição da amostra:

Uma amostra de tecido teia e trama destinada à confeção de artigos de proteção referenciada como: **MARKO AT320SW**

Data de apresentação: 07/11/12

ENSAIOS SOLICITADOS

Especificação UNE EN ISO 11611:08 "Vestuário de proteção utilizado durante a soldadura e técnicas conexas".

- RESISTÊNCIA À TRAÇÃO DOS TECIDOS
  Norma UNE-EN ISO 13934-1:1999

- RESISTÊNCIA À RUTURA
  Norma UNE-EN ISO 13937-2:2001, Método das colças

- *DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES AL LAVADO Y* SECAGEM DOMESTICA
  Norma UNE EN ISO 5077:2008
  Norma UNE EN ISO 3759:2011
  Norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005 (*)

- PROPAGAÇÃO LIMITADA DAS CHAMAS
  Norma UNE EN ISO 15025:2003 Proc. A

- PROPAGAÇÃO LIMITADA DAS CHAMAS
  Norma UNE EN ISO 15025:2003 Proc. B

EM BRANCO

Avda. Josep Maria de Tarragona
leitat@leitat.org - http://www.leitat.org

- IMPACTO DE PEQUENOS SALPICOS.
  Norma ISO 9150:88

- CALOR RADIANTE
  Norma UNE EN ISO 6942:2002 Met. B

- RESISTÊNCIA ELÉTRICA VERTICAL
  Norma UNE-EN 1149-2:98.

Datas de realização: de 07/11/12 a 23/11/12

"Este relatório é uma tradução do Relatório n º IN-02620/2012-B emitido por LEITAT datado de 22 de Novembro de 2012"

Responsável Técnico pela Reação ao Fogo
Gemma Ferrer

Terrassa, 14 de fevereiro de 2012

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO-Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Cláudio
VÁLIDO
valor

EM BRANCO

LEITAT Technological Center
info@leitat.org http://www.leitat.org

ENAC

RESISTÊNCIA À TRAÇÃO DOS TECIDOS

Norma UNE EN ISO 13934-1:1999

Conceito: Este ensaio tem por objetivo a determinação da força máxima e o alongamento à força máxima de um tecido através do método de tiras.

Equipamento utilizado: Dinamómetro de gradiente de constante de alargamento (VCA) INSTRON (Classe 0.5)

Acondicionamento das amostras: 24 horas a 20°C ± 2°C e 65 % ± 4 % h.r.

Condições de ensaio:

Atmosfera de ensaio: 20°C ± 2°C - 65% ± 4% h.r.
Tipos de mordaças: Pneumáticas
Tipos de pinças: Planas
Velocidade de ensaio: 100 mm/min.
Distância entre pinças: 200 mm
Largura da amostra: 50 mm
Pré-tensão: 5 N
Número de amostras ensaiadas: 5
Tratamento prévio: Lavagem: 5 ciclos de lavagem industrial a 60 °C e secagem em armário (de acordo com a norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005, programa nº 8)

Resultados obtidos:

	Direção das amostras	
	Tela	**Trama**
Força máxima (N)	1195.3	777.3
Incerteza (k=2) [1]	±96.5	±66.9
C. V. (%) [2]	6.5	6.9
Alongamento à força máxima (%)	21.6	23.8
C.V. (%) [2]	5.2	4.1

(1 kg. = 9.81 N)

[1] Este valor corresponde com a incerteza expandida da medida obtida multiplicando a incerteza típica de medição pelo fator de cobertura k = 2 que, para uma distribuição normal, corresponde a uma probabilidade de cobertura de aproximadamente 95%

[2] O coeficiente de variação (C.V %) define-se como o cociente entre o desvio típico e o valor absoluto da media aritmética

$$CV = \frac{s}{|\bar{x}|}$$

A um menor coeficiente de variação, consideramos que a distribuição da variável medida é mais homogénea.

EM BRANCO

RESISTÊNCIA À RUTURA

Norma UNE-EN ISO 13937-2:2001; Método das calças

Conceito: Este ensaio tem por objetivo a determinação da força de rutura dos tecidos através do método de calças (rutura única).

Equipamento utilizado: Dinamómetro de gradiente de constante de alargamento (GCA) INSTRON (Classe 0.5)

Acondicionamento das amostras: 24 horas a 20°C ± 2°C e 65 % ± 4 % h.r.

Condições de ensaio:

Atmosfera de ensaio: 20°C ± 2°C - 65% ± 4% h.r.
Tipos de mordaças: Pneumáticas
Tipos de pinças: Planas (75 mm x 25 mm)
Velocidade de ensaio: 100 mm/min.
Largura da amostra: 50 mm
Comprimento do corte: 100 mm
Comprimento da rutura: 75 mm
Distância entre pinças : 100 mm
Número de amostras ensaiadas: 5
Tratamento prévio: Lavagem: 5 ciclos de lavagem industrial a 60 °C e secagem em armário (de acordo com a norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005, programa nº 8)

Resultados obtidos:

Direção das amostras Roturas de fios	**Teia** **Trama**	**Trama** **Teia**
Força média de rutura (N)	20.4	20.4
Incerteza (k=2) [1]	±1.0	±0.6
C.V. (%)[2]	2.4	2.3

(1 kg = 9.81 N)

[1] Este valor corresponde com a incerteza expandida da medida obtida multiplicando a incerteza típica de medição pelo fator de cobertura k = 2 que, para uma distribuição normal, corresponde a uma probabilidade de cobertura de aproximadamente 95%

[2] O coeficiente de variação (C.V %) define-se como o cociente entre o desvio típico e o valor absoluto da média aritmética

$$CV = \frac{s}{|\bar{x}|}$$

A um menor coeficiente de variação, consideramos que a distribuição da variável medida é mais homogénea.

EM BRANCO

DETERMINACÃO DAS VARIAÇÕES DIMENSIONAIS À LAVAGEM E SECAGEM DOMÉSTICAS

Norma UNE EN ISO 5077:2008
Norma UNE EN ISO 3759:2011
Norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005 (*)

Conceito: Este ensaio tem por objetivo a determinação das variações dimensionais de artigos têxteis quando submetidos a uma combinação adequada de procedimentos de lavagem e de secagem especificados.

Equipamento utilizado: Máquina de lavar, armário de secagem

Acondicionamento das amostras: 20°C ± 2°C e/and 65 % ± 4 % h.r./r.h. (De acordo com UNE EN ISO 139:2005)

Condições de ensaio:

Processo de lavagem-secagem:
Lavagem industrial a 60 °C e secagem em armário (de acordo com a norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005, programa nº 8)
Amostra nº.: 3
Nº. de ciclos realizados : 5

Resultados obtidos:

Variação dimensional (%)			
Valor médio		Incerteza (k=2) (1)	
Longitudinal	Transversal	Longitudinal	Transversal
-3.0	-0.5	±0.6	±0.6

(1) *Este valor corresponde com a incerteza expandida da medida obtida multiplicando a incerteza típica da medição pelo fator de cobertura k = 2 que, para uma distribuição normal, corresponde a uma probabilidade de cobertura de aproximadamente 95%*

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Itibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
00 76AB315223

EM BRANCO

PROPAGAÇÃO LIMITADA DAS CHAMAS

Norma UNE EN ISO 15025 :2003 (Código A1)

Conceito: Este ensaio tem por objetivo a determinação da propagação limitada das chamas quando se aplica uma pequena chama na superfície das amostras de ensaio orientadas verticalmente.

Equipamento utilizado: Cronómetro, propagação vertical, régua, Anemómetro.

Acondicionamento das amostras: 24h a 20±2°C - 65±5 % h r. (EN ISO 139:2005)

Condições de ensaio:

Pré-tratamento: Original e 5 ciclos de lavagem industrial a 60 °C e secagem em armário (de acordo com a norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005, programa nº 8)
Tipo de amostra: Monocapa
Direção das amostras: 200 mm x 160 mm
Nº. de amostras: 3 em cada direção
Face ensaiada: Exterior
Atmosfera de ensaio : (10-30°C) – (15-80% h r)
Velocidade do ar < 0,2 m/s
Posição do queimador: Perpendicular à superfície
Tipo de gas: Propano
Aplicação da chama: 10 s.

Resultados obtidos:

* **Pré-tratamento:** Original

	TEIA			TRAMA		
Nº de amostra ensaiada:	1	2	3	1	2	3
Tempo de pós-combustão *(s)*	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Tempo de pós-incandescência *(s)*	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Formação de orifícios	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Alcance da chama à aresta superior ou a qualquer aresta vertical da amostra	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Desprendimento de restos inflamados ou fundidos.	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Observações						

2º TABELIONATO DE NOTAS
Itabela/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Serventuária Autorizada
Selado pelo ato: R$ 2,75
COLÉGIO NOTARIAL DO BRASIL
AUTENTICAÇÃO
0078AB315222

EM BRANCO

leitat@leitat.org · http://www.leitat.org

* Pré-tratamento: 5 lavagens industriais a 60ºC /

	TEIA			TRAMA		
Nº de amostra ensaiada:	1	2	3	1	2	3
Tempo médio da pós combustão *(s)*	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Tempo de pós-incandescência *(s)*	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Formação de orifícios	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Alcance da chama à aresta superior ou a qualquer aresta vertical da amostra	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Desprendimento de restos inflamados ou fundidos.	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Observações	–					

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
O - Autêntico a presente
extraída nestas notas.
VÁLIDO SOMENTE COM
valor recebido pelo

EM BRANCO

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Itibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída
Dou fé.
12 MAR
Claudia Aparecida
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
valor recebido pelo ato: R$ 2,75
COLÉGIO NOTARIAL DO BRASIL
113118
AUTENTICAÇÃO
0,70 AB315226

LEITAT Technological Center

ENAC

PROPAGAÇÃO LIMITADA DAS CHAMAS

Norma UNE EN ISO 15025 :2003 (Código A2)

Conceito: Este ensaio tem por objetivo a determinação da propagação limitada das chamas quando se aplica uma pequena chama na superfície das amostras de ensaio orientadas verticalmente

Equipamento utilizado: Cronômetro, Propagação vertical, Anemômetro, Régua

Acondicionamento das amostras: 24 h a (20±2ºC) – (65±5 % h.r.)

Condições de ensaio:

Pré-tratamento: Original e 5 ciclos de lavagem industrial a 60 ºC e secagem em ambiente (de acordo com a norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005, programa nº 8)
Tipo de amostra : Monocapa
Direção das amostras: 200 mm x 160 mm
Nº. de amostras: 3 em cada direção
Face ensaiada: Exterior
Atmosfera de ensaio: (10-30ºC) – (15-80% h.r)
Velocidade do ar < 0,2 m/s
Posição do queimador: Inclinação de 30º com a aresta inferior vertical da amostra
Tipo de gás: Propano
Aplicação da chama: 10 s.

Resultados obtidos :

* **Pré-tratamento:** Original

	TEIA			TRAMA		
Nº DE AMOSTRA ENSAIADA	1	2	3	1	2	3
Tempo de pós-combustão *(s)*	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Tempo de pós-incandescência *(s)*	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Formação de orifícios	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Alcance da chama a aresta superior ou a qualquer aresta vertical da amostra	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Desprendimento de restos inflamados ou fundidos.	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Observações			–			

EM BRANCO

IMPACTO DE PEQUENOS SALPICOS

Norma ISO 9150:88

Conceito: Este ensaio tem por objetivo determinar o comportamento dos materiais do vestuário de proteção contra o impacto de pequenos salpicos de metal fundido.

Equipamento utilizado: Cronómetro, aparelho de pequenos salpicos, balança

Acondicionamento das amostras: 24 h. 25° - 65 % hr (EN ISO 139:2005).

Condições de ensaio:

Pré-tratamento das amostras: 5 e 25 ciclos de lavagem industrial a 60 ºC e secagem em armário (de acordo com a norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005, programa nº 8)
Tipo de amostra: Monocapa
Dimensão das amostras: 120 mm x 20 mm
Número de amostras ensaiadas: 10
Face ensaiada: externa
Atmosfera de ensaio: 25° C e livres de correntes de ar.
Velocidade de alimentação da barra: 10±1g/min

Resultados obtidos:

Número de gotas necessárias para elevar a temperatura do sensor em 40 K.

Amostras	Nº. de gotas	
	5 ciclos	5 ciclos
Nº. 1	15	19
Nº. 2	15	19
Nº. 3	17	17
Nº. 4	15	19
Nº. 5	15	19
Nº. 6	15	18
Nº. 7	15	19
Nº. 8	16	19
Nº. 9	15	17
Nº. 10	15	19
Valor médio	15,3 = 15	18,5 = 19

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Itabela/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
Selo de Autenticidade
Pelo atos: R$ 2,75
0078AB316231

EM BRANCO

CALOR RADIANTE

Norma UNE ISO 6942 :2002 Met. B (Código C).

Conceito: Este ensaio tem por objetivo determinar o comportamento dos materiais do vestuário de proteção contra o calor radiante.

Equipamento utilizado : Aparelho de calor por radiação, Anemómetro.

Acondicionamento das amostras : 24h, 20±2ºC - 65±2% hr

Condições de ensaio:

Pré-tratamento: 5 ciclos de lavagem industrial a 60 ºC e secagem em armário (de acordo com a norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005, programa nº 8)
Tipo de amostra: Monocapa
Dimensão das amostras: 230 mm x 70 mm
Número de amostras ensaiadas: 3
Face ensaiada: externa
Atmosfera de ensaio: (15-35ºC)
Velocidade do ar < 0,2 m/s
Método de ensaio: B
Tipo de calorímetro: Cobre
Densidade do fluxo calorífico: 20'32 Kw/m²

Resultados obtidos /:

AMOSTRAS	t_1	t_2	$t_2 - t_1$	TF %
Nº1	9,0	15,2	6,2	52,7
Nº2	8,2	14,2	6,0	54,9
Nº3	8,2	14,6	6,4	51,9
RHTI 24		**14,2**		
Incerteza		± 0,02 (*)		

t_1: Tempo em segundos para atingir o 1º nível de transferência térmica

t_2: Tempo em segundos para atingir o 2º nível de transferência térmica

TF: Fator de transmissão térmica.

(*) *Este valor corresponde com a incerteza expandida equipamento da medida para factor de cobertura k = 2 que, para uma distribuição normal, corresponde a uma probabilidade de cobertura de aproximadamente el 95%*

EM BRANCO

VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS. PARTE 2: MÉTODO DE ENSAIO PARA MEDIR A RESISTENCIA ELÉTRICA ATRAVÉS DE UM MATERIAL (RESISTÊNCIA VERTICAL)

Norma UNE EN 1149-2:98

Conceito: Esta norma especifica um método de ensaio para a medição da resistência elétrica vertical dos materiais do vestuário de proteção. Esta norma não é aplicada para especificar a proteção contra tensões elétricas.

Equipamento utilizado: HOCHOHM-MESSGERAET HM 307 DE FETRONIC

Acondicionamento das amostras: 24h a (20±2)ºC e (65±5)% HR

Condições de ensaio:

Pré-tratamento: 5 ciclos de lavagem industrial a 60 ºC e secagem em armário (de acordo com a norma UNE EN ISO 15797:2004/AC:2005, programa nº 8)
Atmosfera de ensaio: (20±2) ºC e/ou (65±5)% HR
Pressão das amostras: 2,25kPa
Potencial aplicado: 100±5V
Dimensões das amostras: 120 mm de diâmetro

Resultados:

AMOSTRAS		RESISTÊNCIA ELÉTRICA VERTICAL (Ω)
	Nº1	$1,3 \times 10^{6}$
	Nº2	$1,1 \times 10^{6}$
	Nº3	$2,2 \times 10^{6}$
	Nº4	$3,1 \times 10^{7}$
	Nº5	$2,1 \times 10^{7}$
Valor médio		

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
SELO DE AUTENTICIDADE
R$ 2,75
0078AB315230

EM BRANCO

EN ISO 11611:2007

"VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO UTILIZADO DURANTE A SOLDADURA E TÉCNICAS CONEXAS"

ENSAIO	CLÁUSULA NORMA	MÉTODO DE ENSAIO	GRAU DE CUMPRIMENTO	REQUISITO MÍNIMO		
PRÉ-TRATAMENTO *(EN ISO 15797)*: **5 ciclos de lavagem doméstica a 60º C e secagem segundo a etiqueta**						
RESISTÊNCIA À TRAÇÃO * DEPOIS DO PRÉ-TRATAMENTO * TECIDO EXTERIOR	6.1	ISO 13934-1 ISO 3376	C	Tenacidade tela e trama: > 400 N Prolongamento: ≥ 60 N		
RESISTÊNCIA À RUTURA DE TECIDOS DE TEIA E TRAMA * DEPOIS DO PRÉ-TRATAMENTO * TECIDO EXTERIOR	6.2	ISO 13937-2:2000 ISO 3377-1:2002	C	> 20 N		
RESISTÊNCIA AO RASGÃO DE TECIDOS DE MALHA * DEPOIS DO PRÉ-TRATAMENTO * TECIDO EXTERIOR	6.3	ISO 13938-1 (S = 50 cm²)	NA	> 200 N/m		
VARIAÇÕES DIMENSIONAIS DE MATERIAIS TÊXTEIS: 60 °C	6.5	ISO 5077	C	Tecido de trama e urdume: ≤ ±10% Tecidos de malha: ≤ ±10%		
REQUISITOS PARA A PELE * PELE ORIGINAL * CAMADA EXTERIOR	6.6	ISO 4046:1977	NA	≤ 10 %		
PROPAGAÇÃO DA CHAMA (CÓDIGO A1) * DEPOIS DO PRÉ-TRATAMENTO * TECIDO EXTERIOR	6.3	ISO 15025:2002 PROC. A	C	Tempo pós-combustão	Tempo incandescência residual	Amostras
				< 2 seg	< 2 seg	Não deve inflamar de 2 a 3 anéis superior ou qualquer ponto lateral Não deve haver furos no tecido Não deve haver furos em outras partes diferentes do tecido

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Tabelã Substituta Autorizada
Reconhecimento por SEMELHANÇA COM SELO DE AUTENTICIDADE
Emolumento pelo ato: R$ 2,75
COLÉGIO NOTARIAL DO BRASIL
1131 1 AUTENTICAÇÃO
0078AB315234

EM BRANCO

Informe interpretable de Firma Electrónica

ANF AC
TRADISE

Resumen de Firma

Firma 1

Páginas firmadas: De la 1 a la 14

Firmante(s):

Nombre: GEMMA FERRER DOMINGO

Fecha:[1] 2014/02/17 09:56:11

Documento jurídico adjunto: firma_juridica.sk

Nombre documento original: IN-02520-2014-0[illegible].pdf

IMPORTANTE

Esta visualización es una representación gráfica interpretable de la Firma Electrónica integrada en este documento. Para confiar en los datos mostrados, es imprescindible obtenerlos desde el documento de firma adjunto a este documento PDF, único documento que garantiza la seguridad y validez jurídica de la firma. Para realizar estas acciones puede descargar el dispositivo de verificación homologado por ANF AC en

https://www.anf.es/exe/eSLCViewer.exe

Esta firma electrónica cumple los requerimientos establecidos por la Ley de Firma Electrónica 59/2003 en el art. 24.3 en materia de firma electrónica reconocida.

[1] UTC (Tiempo Universal Coordinado, ver su significado en www.anf.es/pages/tiempo.htm)

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Nibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Escrevente
0078AB315233

Inscrita em el registro Mercantil - Tomo 22203 Libro 0 Folio 141 Sección 8 Hoja M-398275 Inscrita en el C.I.F. - A 86606942

Páginas documento: 1 a 14
Páginas sección firma: 1

EM BRANCO

2.º TABELIONATO DE NOTA
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente
cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
18 MAR 2015
Claudio
VÁLIDO
valor recebido

[illegible]

Prezados Senhores,

AITEX tem reconhecido os laboratorios de testes que funcionam de acordo com um sistema de gerenciamento padrão e organizado para garantir a uniformidade de seu trabalho para seus clientes. Serviços de laboratorio AITEX são acreditados pela ENAC (entidade nacional de acreditação) de acordo com a norma UNE EN ISO IEC 17025: 2005 "Requisitos gerais para a competência de laboratórios de ensaio e calibração" e documentar CGA - ENAC - LEC "critérios gerais para a acreditação de laboratórios de ensaio e calibração de acordo com a norma UNE EN ISO IEC 17025".

AITEX atualmente tem 5 escopos técnicos com uma variedade muito grande de ensaios: 12LE025, 12LE427, 12LE045, 12LE813 e OCL 020, cujos conteúdos foram fornecidos-los e são constantemente atualizados em: www.enac.es e www.aitex.es.

A Entidad Nacional de Acreditación - ENAC (Entidade Nacional de Acreditação) é subscritora do Acordo Multilateral de Reconhecimento Mútuo estabelecido no EA (European Cooperation for Accreditation) / IAF (International Accreditation Forum) / ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) nos termos indicados no texto do referido acordo (www.europeanaccreditation.org/www.iaf.nu/www.ilac.org).

No âmbito deste acordo, as acreditações concedidas pela ENAC e pelo demais organismos signatarios e, por conseguinte, os certificados/relatórios emitidos pelos laboratórios acreditados por essas entidades podem ser considerados equivalentes.

Sonia Figueres Nicolás
Head of Quality
AITEX

EM BRANCO

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
Valor recebido pelo ato: R$ 2,75
COLÉGIO NOTARIAL DO BRASIL
113118
AUTENTICAÇÃO
0078AB315188

aitex
instituto tecnológico textil

INA
Nº 1 / LE025
QC-L020

CE

certificado CE de tipo

CERTIFICADO **Nº 0161/3454/14**
EPI TIPO CONJUNTO BLUSÃO CALÇA
FLORESTA RS KV

AITEX, Organismo Notificado Nº 0161 para aplicação da Directiva 89/686/CEE de 21 de Dezembro de 1989 (D.O.C.E. DE 30.12.1989), R.D. 1407/1992 de 20 de Novembro, onde se estabelecem as exigências mínimas essenciais que devem cumprir os Equipamentos de Protecção Individual.

CERTIFICA:

A Empresa: TEXTULAN, S.A. (GRUPO ITURRI)
Pol.Cantosales, Avda de la Trocha, sn
ES-41510 MAIRENA DEL ALCOR
SEVILLA

Digitally signed by SHAW DEVEN VAI FINDIKUQEQ INCHTOE
Date: 2014.09.25 13:31:40 CET
Reason:
Location: Alicante

Rev. 3
Esta edição
anula e substitui a anterior

EM BRANCO

aitex

CERTIFICADO Nº 0161/3454/14

AITEX, Organismo Notificado Nº 0161 para aplicação da Directiva 89/686/CEE de 21 de Dezembro de 1989 (D.O.C.E. DE 30.12.1989), R.D. 1407/1992 de 20 de Novembro, onde se estabelecem as exigências mínimas essenciais que devem cumprir os Equipamentos de Protecção Individual.

CERTIFICA:

A Empresa: TEXTULAN, S.A. (GRUPO ITURRI)
Pol.Cantosales, Avda de la Trocha, s/n
ES-41510 MAIRENA DEL ALCOR
SEVILLA

Obteve a **CERTIFICAÇÃO DE EXAME CE DE TIPO**, Categoria PPE II, em conformidade com o expresso na Directiva 89/686/CEE e em conformidade com os procedimentos de teste que lhe são aplicáveis de acordo com as Normas *EN 340:2003* e *EN ISO 13688:2013* Requisitos gerais, *EN ISO 11612:2008* contra riscos térmicos de inflamabilidade (A1 e A2), calor convectivo (B1), calor radiante (C1), calor de contato (F1), *EN 15614:2007* (A1 e A2) contra riscos térmicos em atividades de luta contra incêndios e atividades associadas e *EN 1149-5:2008* contra a acumulação de cargas eletrostáticas para evitar descargas incendiárias acordo com norma *EN 1149-3:2004*, tendo obtido os níveis de desempenho especificados no **RELATÓRIO DE TESTE Nº 2014CO0484 E NA DOCUMENTAÇÃO TECNICA DO EPI.**

A referida certificação é válida para o item seguinte:

EPI TIPO "CONJUNTO BLUSÃO CALÇA FLORESTA RS KV" destinado à proteção total do corpo do utilizador à excepção das mãos, cabeça e pés contra riscos térmicos de inflamabilidade, calor convectivo, calor radiante, calor por contato, contra riscos térmicos em atividades de luta contra incêndios e atividades associadas e contra a acumulação de cargas eletrostáticas para evitar descargas incendiárias.

Fabricado por: TEXTULAN, S.A. (GRUPO ITURRI)

DESCRIÇÃO DO EPI:

Conjunto formado por um blusão e uma calça. O blusão foi concebido com um tecido plano de cor amarela. As calça são composta por um tecido plano de cor azul-marinho, um tecido de reforço nas partes mais baixas de cor azul escura e um forro de tecido de cor azul na frente. BLUSÃO: Roupa ampla de cor amarela composta por frente, costas, mangas, pescoço, cintura e bolsos. Duas partes frontais, esquerda e direita, formada cada uma por 1 peça, unidas através de costura nos ombros e costas, pescoço e mangas. Ambas as partes da frente fecham na parte central através de um fecho ziper de plástico preto com duplo cursor metálico. A parte frontal esquerda conta com uma carcela de duplo tecido costurado que cobre o ziper e adapta-se através de uma fita que se prende automaticamente. Ambas as partes frontais dispõem, à altura do peito, de um bolso aplicado de abertura inclinada que se feche através de uma aba com duas peças de fita que se prende automaticamente. No bolso da parte frontal direita existe uma presilha e uma peça de fita que se prende automaticamente de tipo encurvado. À volta da cintura dispõe de um fio elástico pelo interior que se adapta através de nós na parte frontal interna. Em cada ombro dispõe de uma peça de duplo tecido costurado

EM BRANCO

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 791 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nesta data.
Dou fé.
12 MAR 2014
Claudia Aparecida
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
Valor recebido pelo ato: R$ 2,75

COLÉGIO NOTARIAL DO BRASIL
113118
AUTENTICAÇÃO
008AB315186

aitex

CERTIFICADO Nº 0161/3454/14

que se fecha sobre si próprio através de um botão de plástico e casa de botão amarelo. As costas são retas e são compostas por uma peça. Na costura que une o pescoço com as costas existe uma presilha e uma etiqueta que indica o tamanho da roupa. As mangas são de tipo camisa. Estão unidas através de costuras desde o punho ata à cava. No punho dispõe de uma abertura vertical com fole que se fecha através de um ziper de plástico com cursor metálico. O punho adapta-se através de uma tira de tecido com uma fita que se prende automaticamente. Na zona do antebraço dispõe de um tecido reforçado embainhado. O pescoço é retangular e fecha-se na parte frontal através de uma tira de tecido com uma fita que se prende automaticamente, costurada à extremidade esquerda. A parte mais baixa da roupa é formada através de uma bainha para o interior. O blusão dispõe de duas bandas à volta do tronco e de uma à volta de cada manga. Estas são de cor amarelo fluor nas extremidades e cinza na zona central.
CALÇA: Roupa composta por frente, traseiro, cintura, ziper, reforços e bolsos. São duas partes da frente, formadas por duas peças de tecido com gancho na parte superior, unidas entre si pelo corpo, à parte traseira pelas entrepernas e costas. A braguilha fecha-se através de ziper de plástico com cursor metálico e uma presilha na extremidade do cursor. Ambas as partes frontais dispõem de um bolso tipo francês à altura da cintura e de um bolso aplicado com fole, que se fecha através de uma aba com duas peças de fita que se prende automaticamente na costura vertical e exterior à altura das coxas. Na zona da parte mais baixa dispõe de um tecido tipo reforço com uma abertura vertical com fole que se fecha através de um ziper de plástico com cursor metálico e uma aba que se fecha através de uma peça de fita que se prende automaticamente. A parte mais baixa adapta-se através de uma tira de tecido com uma fita que se prende automaticamente na extremidade. São duas partes traseiras, unidas entre si pelo corpo. Na parte das nádegas contam com um reforço sobreposto do mesmo tecido exterior. Sobre a parte das nádegas, ambas as partes traseiras dispõem de um bolso aplicado com aba com duas peças de fita que se prende automaticamente na costura vertical. A cintura fecha-se na parte frontal através de um botão de plástico e casa de botão. Conta com seis fechos distribuídos em cada parte frontal, um em cada parte lateral e um em cada parte traseira. No interior das partes laterais conta com uma fita elástica, dando um aspeto dobrado. No interior, na costura que une as partes traseiras com a cintura existe uma etiqueta que indica o tamanho da roupa. Ambas as pernas dispõem de duas bandas à sua volta. Estas são de cor amarelo nas extremidades e cinza na zona central. A parte mais baixa da roupa é embainhada.

O EPI pode apresentar as seguintes variantes:
O EPI pode ter as faixas 8935 como variante.
O EPI pode ser confeccionado com tecido principal cor laranja.

Os materiais do EPI, são descritos no relatório de teste Nº 2014CO0484.

Será da estrita responsabilidade do fabricante fornecer informações concretas sobre este certificado e sobre os níveis de protecção verificados.

ALCOY, 12 de março de 2014

Silvia Devesa Valencia
SUB-DIRECTORA DE INOVAÇÃO

EM BRANCO

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 [illegible] 2015
Claudia Lopes
Escrevente
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
Valor recebido pelo [illegible]
COLÉGIO NOTARIAL DO BRASIL
selo 1131118
AUTENTICAÇÃO
AB315191

aitex
instituto tecnológico textil

Plaza Emilio Sala, 1
03801 Alcoy (Alicante) SPAIN
Tel.: +34 965 542 200
Fax: +34 965 542 404
E-mail: info@aitex.es
www.aitex.es
www.observatorioetextil.com
www.textil.org
www.modaingrain.com

Fedit

Los ensayos acreditados por ENAC se encuentran disponibles en el departamento de calidad del instituto.

EM BRANCO

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestes autos.
Dou fé.
12 MAR 2010
Claudia Aparecida
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
valor recebido pelo ato: R$ 2,75
COLÉGIO NOTARIAL DO BRASIL
113118
AUTENTICAÇÃO
0078AB315190

RELATÓRIO DE ENSAIO / *TEST REPORT*

Nº **2010EP0011**

DATA DE RECEPÇÃO / *DATE OF RECEPTION*	18/02/2010
DATA ENSAIOS / *DATE TEST*	Início / *Starting* 18/02/2010 Finalização / *Ending* 10/03/2010
SOLICITANTE / *APPLICANT*	TÊXTIL SANTANDERINA .S.A. CAIXA POSTAL nº1 39500 CABEZON DE LA SAL CANTÁBRIA Att. ROBERTO GONZALEZ

DESCRIÇÃO E IDENTIFICAÇÃO DAS AMOSTRAS / *DESCRIPTION AND IDENTIFICATION OF SAMPLES*

AMOSTRAS REFERENCIADAS / *SAMPLES REFERENCED:*

-"TECIDO 8627 S/C 38% Viscose FR. 58% Meta Aramida, 6% Para Aramida, 2% Fibra antiestática".

ENSAIOS REALIZADOS / *TESTS CARRIED OUT*

- DETERMINAÇÃO DAS VARIAÇÕES DIMENSIONAIS DOS TECIDOS SUBMETIDOS A LAVAGEM E SECAGEM DOMÉSTICA / *DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN DOMESTIC WASHING AND DRYING*
- RESISTÊNCIA AO CALOR* / *HEAT RESISTANCE**
- PROPAGAÇÃO LIMITADA DA CHAMA / *LIMITED FLAME SPREAD*
- RESISTÊNCIA À TRAÇÃO E ALONGAMENTO À RUPTURA DE TECIDOS / *FABRIC TENSILE STRENGTH AND RUPTURE ELONGATION*
- RESISTÊNCIA AO RASGADO / *DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE*
- DETERMINAÇÃO DA TRANSMISSÃO DE CALOR DURANTE A EXPOSIÇÃO DE UMA CHAMA / *METHOD OF DETERMINING HEAT TRANSMISSION ON EXPOSURE TO FLAME*
- CALOR RADIANTE / *RADIANT HEAT*
- CALOR POR CONTATO / *CONTACT HEAT*
- DISSIPAÇÃO DE CARGA / *CHARGE DECAY*
- RESISTENCIA TÉRMICA / *THERMAL RESISTANCE*
- RESISTÊNCIA AO VAPOR DE ÁGUA / *WATER VAPOUR RESISTANCE*

SE ANEXAM / *ATTACHED* ☐ AMOSTRA(S) / *SAMPLE(S)* LACRADA(S) / *SEALED*

Central: Plaza Emilio Sala, 1
E-03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Tel. +34 96 554 22 00
Fax. +34 96 554 34 94

Unidades Técnicas: Fuente: Tel. 96 131 81 53 Fax: 96 131 81 80
Ontinyent: Tel. 96 291 22 62 Fax: 96 291 20 61
Alcoy: Calle Sant Jordi, 13 Tel.: +34 96 554 22 00

www.aitex.es
www.textil.org
www.observatoriotextil.com
info@aitex.es

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

DETERMINAÇÃO DAS VARIAÇÕES DIMENSIONAIS DOS TECIDOS SUBMETIDOS À LAVAGEM E SECAGEM DOMÉSTICA

DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN DOMESTIC WASHING AND DRYING

Norma
Standard

UNE-EN ISO 5077:2008 + ERRATUM: 2008

Preparação, marcado e medida de amostras de acordo com a Norma UNE-EN ISO 3759:2009
Preparation, marking and measuring of fabric specimens according to UNE-EN ISO 3759:2008

Programa de lavagem
Washing procedure

2A (T° = 60 ± 3°C), Carga total seca das amostras e o contrapeso 2 ± 0.1 Kg) de acordo com a Norma UNE-EN ISO 6330:2001+ A1:2009
2A (T° = 60 ± 3°C), Total dry load test samples and the counterweight 2 ± 0.1 Kg) according to UNE-EN ISO 6330:2001+ A1:2009

Aparelho utilizado
Used apparatus

Wascator

Equipamento utilizado
Used equipment

02131IE12

Número de ciclos de lavagem
Number of washing cycles

5

Secagem na horizontal
Drying procedure. Flat drying

Incerteza do ensaio
Uncertainly of test

± 0.4 %

Referência *Reference*	Amostras ensaiadas *Number of specimens*	Sentido *Direction*	Variação dimensional (%) *Dimensional change*
TECIDO 8627	1	Urdimbre *Warp*	-1,5
		Trama *Weft*	0,5

NOTA
REMARK

O símbolo (-) indica encolhimento
Negative dimensional change indicates shrinkage

REQUISITO
REQUISITE

O limite estabelecido pela norma UNE-EN ISO 11612:2010 ponto (6.4.1), estabelece que a variação dimensional dos tecidos não deve ser superior a ±3%, tanto na largura como no comprimento (Urdume e Trama)
In accordance with the Standard UNE-EN ISO 11612:2010 punto (6.4.1), the dimensional change shall not exceed ±3%, both in width (warp) and in length (weft)

APROVA
PASS

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

RESISTÊNCIA AO CALOR*
*HEAT RESISTANCE**

Norma
Standard

ISO 17493:2000

Aparelho
Apparatus

Estufa de ar
Air stove

Temperatura
Temperature

(180 ± 5) ºC

Observação ou desvio em relação à norma
Observation or deviation from the Standard

Incerteza do ensaio
Uncertainty of test

± 0.8 %

Pré-tratamento
Pre-treatment

5 ciclos de lavagem a 60ºC, de acordo com a norma UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, método 2A e secagem vertical.
5 cycles of washing at 60ºC according to the standard UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, method 2A and vertical drying

Referência
Reference

TECIDO 8627

Inflamação *Flame*	**Fusão** *Melting*	**Encolhimento** *Shrink*		**Fechos** *Closures*
Não	Não	Urdume *Warp*	-1.0 %	---
		Trama *Weft*	-0.6 %	
Não	Não	Urdume *Warp*	-1.3 %	---
		Trama *Weft*	-0.7 %	
Não	Não	Urdume *Warp*	-1.1 %	---
		Trama *Weft*	-0.7 %	

NÍVEL ALCANÇADO DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN ISO 11612:2010
PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO UNE-EN ISO 11612:2010
VÁLIDO
VALID

NÍVEL DE ACORDO COM A UNE-EN 15614:2007
LEVEL ACCORDING UNE-EN 15614:2007
VÁLIDO
VALID

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudio Caló
Escrevente Autorizado
VÁLIDO SOMENTE COM O SELO DE AUTENTICIDADE
Valor: R$ 0,70
AUTENTICADO
0078AB315194

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

Requisitos a serem satisfeitos de acordo com UNE-EN ISO 11612:2010, ponto 6,7 e UNE-EN 15614:2007
Requisites to be met according to UNE-EN ISO 11612:2010, point 6,7 and UNE-EN 15614:2007

a) Nenhuma camada pode inflamar-se. *Any layer can ignite.*
b) Nenhuma camada pode gotejar *Any layer can melt.*
c) Nenhuma camada pode encolher mais de 5%. *Any layer shrinks more than 5%.*
d) Os fechos devem funcionar depois do teste. *The closings must work after the test*

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

RESISTÊNCIA AO CALOR*
*HEAT RESISTANCE**

Norma
Standard

ISO 17493:2000

Aparelho
Apparatus

Estufa de ar
Air stove

Temperatura
Temperature

(260 ± 5) °C

Observação ou desvio em relação à norma
Observation or desviation from the Standard

Incerteza do ensaio
Uncertainty of test

± 0.6 %

Pré-tratamento
Pre-treatment

5 ciclos de lavagem a 60°C, de acordo com a norma UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, método 2A e secagem vertical
5 cycles of washing at 60°C, according to the standard UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, method 2A and vertical drying.

Referência
Reference

TECIDO 8627

Inflamação *Flame*	**Fusão** *Melting*	**Encolhimento** *Shrink*		**Fechos/closures**
Não	Não	Urdume *Warp*	-4.3 %	---
		Trama *Weft*	-2.5 %	
Não	Não	Urdume *Warp*	-4.1 %	---
		Trama *Weft*	-2.5 %	
Não	Não	Urdume *Warp*	-4.3 %	---
		Trama *Weft*	-2.5 %	

NÍVEL ALCANÇADO DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN ISO 11612:2010 *PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO UNE-EN ISO 11612:2010*	**VÁLIDO** *VALID*

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

Requisitos a serem satisfeitos de acordo com UNE-EN ISO 11612:2010, ponto 6,7 e UNE-EN 15614:2007
Requisites to be met according to UNE-EN ISO 11612:2010, point 6,7 and UNE-EN 15614:2007

a) Nenhuma camada pode inflamar-se. *Any layer can ignite.*
b) Nenhuma camada pode gotejar. *Any layer can melt.*
c) Nenhuma camada pode encolher mais de 5%. *Any layer shrinks more than 5%.*
d) Os fechos devem funcionar depois do teste. *The closings must work after the test.*

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Itibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
0078AB315197

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

PROPAGAÇÃO LIMITADA DA CHAMA
LIMITED FLAME SPREAD

Norma
Standard

UNE-EN ISO 15025:2003 (Procedimento A)
UNE-EN ISO 15025:2003 (Method A)

Aparelho
Apparatus

Equipamento para a determinação do comportamento da chama
Equipment for determination of limited flame spread

Condicionamento
Conditioned

24h. condições ambientais a 20 ± 2 ºC e 65 ± 5 % HR
24h. in indoor ambiental conditions at 20 ± 2 ºC and 65 ± 5 % HR

Condições ambientais do ensaio
Ambiental conditions test

(10 - 30) ºC e (15 - 80) % HR

Cara exposta à chama
Face exposed to the flame

Superfície
Outer surface

Material Ensaiado
Material tested

Tecido principal
Principal fabric

Incerteza do ensaio
Uncertainty of test

± 0,06 s

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

Requisitos a serem satisfeitos de acordo com a UNE-EN ISO 11612:2010, ponto 6,7 e UNE-EN 15614:2007
Requisites to be met according to UNE-EN ISO 11612:2010, point 6,7 and UNE-EN 15614:2007

a) Nenhuma amostra deve inflamar-se na parte superior ou nas beiras. *No specimen shall give flaming to top or either side edge.*
b) Nenhuma amostra deve fazer buraco em nenhuma camada, exceto a camada exterior do conjunto multicamada *No specimen shall give hole formation in any layer.*
c) Nenhuma amostra deve inflamar-se ou gotejar. *No specimen shall give flaming or molten debris.*
d) A média dos valores de pós-inflamação deve ser ≤ 2 s. *The mean value of after flame time shall be ≤ 2 s.*
e) O valor da média de pós-incandescência deve ser ≤ 2 s. *The mean value of afterglow time shall be ≤ 2 s.*

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 281 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
AUTENTICAÇÃO
0078AB315200

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

PROPAGAÇÃO LIMITADA DA CHAMA
LIMITED FLAME SPREAD

Norma
Standard

UNE-EN ISO 15025:2003 (Procedimento B)
UNE-EN ISO 15025:2003 (Method A)

Aparelho
Apparatus

Equipamento para a determinação do comportamento da chama
Equipment for determination of limited flame spread

Condicionamento
Conditioned

24h. condições ambientais a 20 ± 2 °C e 65 ± 5 % HR
24h. in indoor ambiental conditions at 20 ± 2 °C and 65 ± 5 % HR

Condições ambientais do ensaio
Ambiental conditions test

(10 - 30) °C e (15 - 80) % HR

Cara exposta à chama
Face exposed to the flame

Beira
Edge

Material Ensaiado
Material tested

Tecido principal
Principal fabric

Incerteza do ensaio
Uncertainty of test

± 0.06 s

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO-Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
02 MAR 2015

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

Referência
Reference

TECIDO 8627

Pré-tratamento
Pre-Treatment

Em original
Original fabric

Amostra *Specimen*	Destruição até às beiras *Flaming to top or either side edge*	Formação de furo *Hole formation*	Fusão *Melting*	Duração da incandescência *Afterglow time (s)*	Duração da inflamação *After flame time (s)*
Amostra 1 *Specimen 1*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 2 *Specimen 2*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 3 *Specimen 3*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 4 *Specimen 4*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 5 *Specimen 5*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 6 *Specimen 6*	Não	Não	Não	0	0

Pre-tratamento
Pre-Treatment

5 ciclos de lavagem a 60 °C, de acordo com a norma UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, método 2A e secagem vertical
5 cycles of washing at 60°C, according to UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, method 2A and vertical drying.

Amostra *Specimen*	Destruição até às beiras *Flaming to top or either side edge*	Formação de furo *Hole formation*	Fusão *Melting*	Duração da incandescência *Afterglow time (s)*	Duração da inflamação *After flame time (s)*
Amostra 1 *Specimen 1*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 2 *Specimen 2*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 3 *Specimen 3*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 4 *Specimen 4*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 5 *Specimen 5*	Não	Não	Não	0	0
Amostra 6 *Specimen 6*	Não	Não	Não	0	0

NÍVEL DE ACORDO COM A UNE-EN ISO 11612:2010 — **A2**
LEVEL ACCORDING UNE-EN ISO 11612:2010

NÍVEL DE ACORDO COM A UNE-EN 15614:2007 — **A2**
LEVEL ACCORDING UNE-EN 15614:2007

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

Requisitos a serem satisfeitos de acordo com a UNE-EN ISO 11612:2010, ponto 6,7 e UNE-EN 15614:2007
Requisites to be met according to UNE-EN ISO 11612:2010, point 6,7 and UNE-EN 15614:2007

a) Nenhuma amostra deve inflamar-se na parte superior ou nas beiras *No specimen shall give flaming to top or either side edge.*
b) Nenhuma amostra deve inflamar-se ou gotejar. *No specimen shall give flaming or molten debris.*
c) A média dos valores de pós-inflamação deve ser ≤ 2 s. *The mean value of after flame time shall be ≤ 2 s.*
d) O valor da média de pós-incandescência deve ser ≤ 2 s. *The mean value of afterglow time shall be ≤ 2 s.*

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
AUTENTICAÇÃO
0078AB315206

EM BRANCO

RELATÓRIO Nº **2010EP0011**
REPORT Nº

RESULTADOS / *RESULTS*

RESISTÊNCIA À TRAÇÃO E ALONGAMENTO À RUPTURA DE TECIDOS
FABRIC TENSILE STRENGTH AND RUPTURE ELONGATION

Norma
Standard

UNE-EN ISO 13934-1:1999

Aparelho
Apparatus

Dinamômetro INSTRON
INSTRON Dynamometer

Medidor de comprimento *Gauge length* 200 mm

Velocidade do ensaio Urdume e Trama *Rate of extension of Warp and Weft* 100 mm/min

Tensão prévia
Pretension of

Urdume *Warp* 5 N

Trama *Weft* 5 N

Atmosfera de condicionamento e ensaio
Atmosphere for testing

Temperatura *Temperature* (20±2) ºC

Umidade relativa (H.R.) *Relative humidity* (65±4) %

Nº de amostras
Nº of specimens

Ensaiadas *Tested* 5 por cada sentido *5 for each direction*

Recusadas *Rejected* 0

Pré-tratamento
Pre-treatment

5 ciclos de lavagem a 60 ºC, de acordo com a norma UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, método 2A e secagem ao ar
5 cycles of washing at 60 ºC, according UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, method 2A and air drying

Referência *Reference* TECIDO 8627

Sentido *Direction*	**Força Máxima (N)** *Average load (N)*	CV (%)	**Alongamento à força máxima (%)** *Elongation to the maximum load*	CV (%)
Urdume	1100	1.05	21,00	2,85
Trama	770	1.47	17,50	3,42

REQUISITO DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN ISO 11612:2010
REQUISITE ACCORDING TO STANDARD UNE-EN ISO 11612:2010

O material deve resistir a uma carga de ruptura em ambas as direções ≥ 300 N
The material must resist a breaking load in both directions ≥ 300 N

APROVA
PASS

REQUISITO DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN 15614:2007
REQUISITE ACCORDING TO STANDARD UNE-EN 15614:2007

O material deve resistir a uma carga de ruptura em ambas as direções ≥ 450 N
The material must resist a breaking load in both directions ≥ 450 N

APROVA
PASS

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

RESISTÊNCIA AO RASGADO
DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE

Norma
Standard

UNE-EN ISO 13937-2:2001

Aparelho
Apparatus

Dinamómetro INSTRON
INSTRON Dynamometer

Atmosfera de condicionamento e ensaio
Atmosphere for testing

Temperatura *temperature*	(20±2) ºC	Umidade relativa (H.R.) *Relative humidity*	(65±4) %

Nº de amostras
Nº of specimens

Ensaiadas *Tested*	5 por cada sentido *5 for each direction*	Recusadas *Rejected*	0

Tamanho das amostras
Size of specimens

200 x 200 mm

Pré-tratamento
Pre-treatment

5 ciclos de lavagem a 60 ºC, de acordo com a norma UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, método 2A e secagem ao ar
5 cycles of washing at 60 ºC, according UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, method 2A and air drying

Referência *Reference*	Rasgado *Tear*	Resistência média (N) *Average load*	CV (%)
TECIDO 8627	Urdume *Warp*	146,04	---
	Trama *Weft*	135,49	3,88

REQUISITO DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN 15614:2007
REQUISITE ACCORDING TO UNE-EN 15614:2007

O material deve resistir a uma carga de ruptura em ambas as direções ≥ 20 N
The material must resist a breaking load in both directions ≥ 20 N

APROVA
PASS

REQUISITO DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN ISO 11612:2010
REQUISITE ACCORDING TO STANDARD UNE-EN ISO 11612:2010

O material deve resistir a uma carga de ruptura em ambas as direções ≥ 15 N
The material must resist a breaking load in both directions ≥ 15 N

APROVA
PASS

NOTA: Devido à escassez de amostra fornecida pelo cliente só se pôde ser ensaiada uma amostra no sentido urdume e duas no sentido trama.

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

DETERMINAÇÃO DA TRANSMISSÃO DE CALOR DURANTE A EXPOSIÇÃO DE UMA CHAMA
METHOD OF DETERMINING HEAT TRANSMISSION ON EXPOSURE TO FLAME

Norma
Standard

ISO 9151:1995

Aparelho
Apparatus

Calor convectivo
Convective heat

Fluxo incidente
Heat flux density

79.17 Kw/m²

Pré-tratamento
Pre-Treatment

5 ciclos de lavagem a 60ºC, de acordo com a norma UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, método 2A e secagem vertical.
5 cycles of washing at 60ºC, according to UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, method 2A and vertical drying

Condicionamento
Conditioned

24h. condições ambientais a 20 ± 2 ºC e 65 ± 5 % HR
24h. in indoor ambiental conditions at 20 ± 2 ºC and 65 ± 5 % HR

Condições ambientais de ensaio
Ambiental conditions test

(10 - 30) ºC E (15 - 80) % HR

Observação ou desvio em relação à norma
Observation or desviation from the Standard

Incerteza do ensaio
Uncertainty of test

± 0,6 s

Referência *Reference*	Amostra *Specimen*	Categoria de valores HTI[a] 24 (s) *Range of HTI[a] 24 values (s)*
TECIDO 8627	1	6,5
	2	6,7
	3	6,6
	HTI[a] 24	6,5

NÍVEL ALCANÇADO DE ACORDO COM A NORMA UNE- EN ISO 11612:2010 *PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO UNE- EN ISO 11612:2010*	B1

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

CALOR RADIANTE
RADIANT HEAT

Norma
Standard

UNE-EN ISO 6942:2002

Aparelho
Apparatus

Equipamento para a determinação do calor radiante
Equipment for the determination of radiant heat

Fluxo incidente
Heat flux density

20-40 Kw/m^2

Pré-tratamento
Pre-Treatment

5 ciclos de lavagem a 60 ºC, de acordo com a norma UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, método 2A e secagem vertical
5 cycles of washing at 60ºC, according to UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, method 2A and vertical drying.

Condicionamento
Conditioned

24h condições ambientais a 20 ± 2 ºC e 65 ± 2 % HR
24h in indoor ambiental conditions at 20 ± 2 ºC and 65 ± 2 % HR

Condições ambientais do ensaio
Ambiental conditions test

(19 - 35) ºC

Observação ou desvio em relação à norma
Observation or desviation from the Standard

Incerteza do ensaio
Uncertainty of test

± 0.86 s

Referência
Reference

TECIDO 8527

Amostra *Specimen*	RHTI 12 (s)	RHTI 24 (s)	(RHTI 24 – RHTI 12) (s)
1	8.6	17.5	8.7
2	8.8	16.1	7.3
3	8.9	16.2	7.3
RHTI 24	8.8	16.1	**7.3**

NÍVEL ALCANÇADO DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN ISO 11612:2010 **C1**
PERFORMANCE LEVEL ACCORDANCE WITH STANDARD UNE-EN ISO 11612:2010

APROVA **DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN 15614:2007**
PASS *ACCORDING WITH STANDARD UNE-EN 15614:2007*

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

Interpretação dos resultados de acordo com a norma UNE-EN ISO 11612:2010
Results in accordance with Standard UNE-EN ISO 11612:2010

Nível de desempenho *Performance level*	Categoria de valores RHTI* 24 *Range of RHTI* 24 values*	
	Mínimo *Minimum*	**Máximo** *Maximum*
C1	7.00	< 20.0
C2	20.0	< 50.0
C3	50.0	< 95.0
C4	95.0	

* Índice transferência de calor, definida na norma EN ISO 6942:2002
Heat transfer index, as defined in EN ISO 6942:2002

Estes resultados foram obtidos através de um método de ensaio que pretende somente classificar os materiais e não, necessariamente, são aplicáveis às condições reais do fogo
Results have been obtained according a test method with pretendera only the classification of the materials, and is not necesary the aplication of the conditions

Interpretação dos resultados de acordo com a norma UNE-EN 15614:2007
Results in accordance with Standard UNE EN 15614:2007

RHTI 24≥ 11s e RHTI 24- RHTI 12≥ 4s

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Alibaldo - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
09 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
0078AB34624-3

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

CALOR POR CONTATO
CONTACT HEAT

Norma
Standard

ISO 12127-1:2007

Aparelho
Apparatus

OTI CONTACT HEAT PROTECTION TESTER

Condicionamento
Conditioned

24h. condições ambientais a 20 ± 2 °C e 65 ± 5 % HR
24h. in indoor ambiental conditions at 20 ± 2 °C and 65 ± 5 % HR

Condições ambientais de ensaio
Ambiental conditions test

(15 - 25) °C e (15 - 80) % HR

Pré-tratamento
Pre-Treatment

5 ciclos de lavagem a 60 °C, de acordo com a norma UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, método 2A e secagem vertical.
5 cycles of washing at 60°C, according to UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, method 2A and vertical drying.

Observação ou desvio em relação à norma
Observation or desviation from the Standard

Incerteza do ensaio
Uncertainty of test

± 0,3 s

Referência TECIDO 6627
Reference

Amostra *Specimen*	Temperatura de contato Tc (°C) *Contact temperature*	Valor limite (VL) (s) *Threshold time*
1	250	9,31
2	250	7,91
3	250	8,04
Média *Average*	250	8,09

NÍVEL ALCANÇADO DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN ISO 11612:2010 F1
PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO UNE-EN ISO 11612:2010

Interpretação dos resultados de acordo com as normas UNE-EN ISO 11612:2010
Result according to UNE-EN ISO 11612:2010

Nível de desempenho *Performance levels*	Valor limite (VL) (s) *Threshold time (s)*
F1	5,00 < 10,0
F2	10,0 < 15,0
F3	15,0

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

DISSIPAÇÃO DE CARGA
CHARGE DECAY

Norma
Standard

UNE-EN 1149-3:2004

Atmosfera de ensaio
Test atmosphere

Temperatura *Temperature*	(23 ± 1) °C
Umidade Relativa *Relative Humidity*	(25 ± 5) %

Método de ensaio utilizado
Test method used

Carga por indução (Método de ensaio 2)
Induction charge (Test method 2)

Tensão do ensaio aplicada
Potential applied

(1200 ± 50) V em 30 µs

Tempo de medida de 30s
Time measurement of 30s

Observação ou desvio em relação à norma
Observation or deviation from the Standard

Incerteza de medida
Measurement uncertainty

Fator sobre proteção: ± 0,02

t_{50}: ±0,01 s

Pré-tratamento
Pre-Treatment

5 ciclos de lavagem a 60 °C, de acordo com a norma UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, método 2A e secagem vertical.
5 cycles of washing at 60°C, according to UNE-EN ISO 6330:2001/A1:2009, method 2A and vertical drying.

Referência
Reference TECIDO 8627

Amostra *Specimen*	Fator de proteção (unidades) *Shielding factor*	Tempo de semi-dissipação (s) *Decay half time*
1	0,72	< 0,01
2	0,74	< 0,01
3	0,73	< 0,01
Média *Average*	0,73	< 0,01

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

DE ACORDO COM A NORMA UNE-EN 1149-5:2008 *ACCORDING TO STANDARD UNE-EN 1149-5:2008*	**APROVA** *PASS*

CRITÉRIOS DE ACEITAÇÃO DE ACORDO COM A 1149-3:2004 E EN 1149-5:2008. MÉTODO CARGA POR INDUÇÃO
ACCEPTANCE CRITERION ACCORDING TO EN 1149-3:2004 AND EN 1149-5:2008. METHOD INDUCTION CHARGING

Os requisitos de acordo com a norma UNE-EN 1149-5:2008 para o método de carga por indução de acordo com a norma UNE-EN 1149-3:2004 são.
Requisites according to Standard UNE-EN 1149-5:2008 for the induction charge method according to the Standard UNE-EN 1149-3:2004 are:

$t_{50} < 4s$. ou $S = 0.2$

Onde, t_{50} = tempo de semi-descarga
t_{50} = Decay half time

S = fator de proteção
S = Shielding factor

APROVA
PASS

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Itibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM O SELO DE AUTENTICIDADE
VALOR: R$ 2,75
AUTENTICAÇÃO
0078AB315215

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

RESISTÊNCIA TÉRMICA
THERMAL RESISTANCE

Norma
Standard

UNE-EN 31092 :1996

Incerteza da medida
Uncertainty of the measurement

± 0.0002 m^2K/W

Observação ou desvio em relação à norma
Observation or deviation from the Standard

...

Aparelho
Apparatus

SKIN MODEL. Sweating guarded hotplate 0481/12

Atmosfera de ensaio
Test atmosphere

Temperatura
Temperature (20.0 ± 0.5)

Umidade relativa
Relative humidity (65 ± 3) %

Condicionamento da amostra
Conditioning

Temperatura
Temperature (20.0 ± 0.5) °C

Umidade relativa
Relative humidity (65 ± 3) %

Tempo
Time 24 horas
24 hours

Pré-tratamento
Pre-treatment

Sem pré-tratamento
Without pre-treatment

Referência *Reference*	Amostras *Specimen*	Resistência térmica Rct (m^2K/W) *Thermal resistance*
TECIDO 8627	Amostra 1 *Specimen 1*	0.0291
	Amostra 2 *Specimen 2*	0.0287
	Amostra 3 *Specimen 3*	0.0290
	Média *Average*	**0.0289 ± 0.0002**

EM BRANCO

Incerteza da medida
Uncertainty of the measurement

0.03 m^2Pa/W

Observação ou desvio em relação à norma
Observation or deviation from the Standard

Aparelho

RESULTADOS / *RESULTS*

Conforme os requisitos da Norma UNE-EN 15814:2007 que segue a Norma UNE-EN 31092:1996, o material ou combinação dos mesmos deve apresentar uma resistência térmica igual ou inferior a 0.055 $m^2 \cdot K/W$

According requirements of the UNE-EN 15814:2007 tested following the UNE-EN 31092:1996 the material or material combination shall give a thermal resistance less or equal than 0.055 $m^2 \cdot K/W$

APROVA
PASS

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Atibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudio Aparecida Caló
Escrevente Autorizado
VÁLIDO SOMENTE COM O SELO DE AUTENTICIDADE
valor reconhecido
SELO DE AUTENTICIDADE
DELTA 315214

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

RESISTÊNCIA AO VAPOR DE ÁGUA
WATER VAPOUR RESISTANCE

Norma
Standard

UNE-EN 31092:1996

Incerteza da medida
Uncertainty of the measurement

0.03 m^2Pa/W

Observação ou desvio em relação à norma
Observation or deviation from the Standard

...

Aparelho
Apparatus

SKIN MODEL. Sweating guarded hotplate 04120112

Atmosfera do ensaio
Test atmosphere

Temperatura *Temperature*	(35.0±0.5)	°C
Umidade relativa *Relative humidity*	(40±3)	%

Condicionamento da amostra
Conditioning

Temperatura *Temperature*	(35.0±0.5)	°C
Umidade relativa *Relative humidity*	(40±3)	%
Tempo *Time*	24 horas *24 hours*	

Pré-tratamento
Pre-treatment

Sem pré-tratamento
Without pre-treatment

Referência *Reference*	Amostras *Specimen*	Resistência ao vapor de água Ret (m^2Pa/W) *Water vapour resistance*
TECIDO 8827	Amostra 1 *Specimen 1*	4.25
	Amostra 2 *Specimen 2*	4.30
	Amostra 3 *Specimen 3*	4.22
	Média *Average*	**4.26 ± 0.04**

EM BRANCO

RESULTADOS / *RESULTS*

Conforme os requisitos da Norma UNE-EN 15614:2007 que segue a Norma UNE-EN 31092.1996, o material ou combinação dos mesmos deve apresentar uma resistência térmica igual ou inferior a 10 m^2•K/W

According requirements of the UNE-EN 15614:2007 tested following the UNE-EN 31092:1996, the material or material combination shall give a water vapour resistance less or equal than 10 m^2Pa/W

APROVA
PASS

2.º TABELIONATO DE NOTAS
Itibaia/SP - R. Thomé Franco, 291 - Centro
AUTENTICAÇÃO - Autentico a presente
cópia reprográfica extraída nestas notas.
Dou fé.
12 MAR 2015
Aparecida Caló
Classificadora
Selo Autenticidade
AUTENTICAÇÃO
0078AB315218

EM BRANCO

2.º Tabelião de Notas
Atibaia/SP
AUTENTICIDADE
cópia reprográfica
Dou fé.
12 MAR 2015
Claudia Aparecida Caló
Escrevente Autorizada
VÁLIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
Valor recebido pelo ato: R$ 2,75

RELÁTÓRIO Nº 2010EP0011
REPORT Nº

Begoña Pico
Departamento Responsável
Concursos Públicos

Digitally signed by Begoña Pico
Motivation: Self Employed
Date: 2010.03.24 11:11:00 +01'00'
Signer: Responsible
Place: Alcoy

CLÁUSULAS DE RESPONSABILIDADE

1 - A AITEX assume responsabilidade unicamente pelos resultados dos métodos de análise utilizados, descritos no relatório e referentes exclusivamente aos materiais ou amostras indicadas no mesmo e que tiquem em seu poder, limitando a estes a responsabilidade profissional e jurídica do Centro. Exceto se expressamente mencionado, as amostras foram selecionadas e enviadas livremente pelo requerente.

2.- A AITEX não se responsabiliza, em caso algum, pelo mal utilização dos materiais ensaiados nem pela interpretação ou utilização indevida que possa ser feita deste documento.

3.- O relatório original emitido e guardado na AITEX. Ao cliente, é proporcionada uma cópia electrónica que detém o mesmo valor do original, e será válida desde que não se alterem as propriedades de segurança do documento. Uma cópia impressa com o logotipo da AITEX marcado com o selo branco em todas as páginas, detém o mesmo valor do original.

4.- Os resultados são considerados propriedade do requerente, e, sem autorização prévia, a AITEX abstém-se de os comunicar a terceiros. Após um mês, a AITEX poderá utilizar os resultados para fins estatísticos ou científicos.

5.- Nenhuma das indicações formuladas neste relatório poderá ter carácter de garantia para as marcas comerciais que eventualmente o citem.

6.- Perante possíveis discrepâncias entre relatórios, procender-se-á a uma verificação diríncnte na sede central da AITEX. Assim, o requerente fica obrigado a notificar a AITEX qualquer reclamação que receba baseada no relatório, e eximido este Centro de toda a responsabilidade no caso de não o fazer, e considerando os prazos de conservação das amostras.

7.- A AITEX poderá incluir nos seus relatórios, análises, resultados, etc., quaisquer outras valorizações que considere necessárias, mesmo que estas não tenham sido expressamente solicitadas.

8.- Caso não estejam indicadas, as incertezas estimadas nos ensaios, encontram-se na AITEX, a disposição do cliente, certificados de ENAC.

9.- Os materiais ou amostras sobre os quais se realizam os ensaios, são mantidos na AITEX durante os DOZE MESES seguintes à emissão do relatório, pelo que toda a verificação ou reclamação que o requerente deseje, deverá ser realizada durante o prazo indicado.

10.- Este relatório apenas pode ser enviado e entregue em mão ao requerente ou a uma pessoa devidamente autorizada por ele.

11.- Os ensaios assinalados com asterisco (*) não estão incluídos no âmbito da certificação.

LIABILITY CLAUSES

1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.

2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document.

3.- The original test report is kept in AITEX. An electronic copy of it is delivered to the costumer which keeps the value from the original one as far as the security properties of the document are not violated. A hard copy of this report with the AITEX logotype seleted in all the pages, keeps the original value.

4.- The results are considered to be the property of the applicant, and AITEX will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEX may use the results for statistical or scientific purposes.

5.- None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.

6.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.

7.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.

8.- If not are included, the estimates uncertainties in the tests accredited by ENAC are at the client's disposal in AITEX.

9.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in this case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.

10.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.

11.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analysed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.

12.- AITEX laboratories are placed in Alcoy.

EM BRANCO